Big Spirits Comics Special

ピンポン 5

松本大洋

Matsumoto Taiyou

Book Design＝Takahashi Junzi

Big Spirits Comics Special

ピンポン 5

松本大洋

Matsumoto Taiyou

9784091847409

ISBN4-09-184740-4

C9979 ¥876E

定価：本体876円＋税

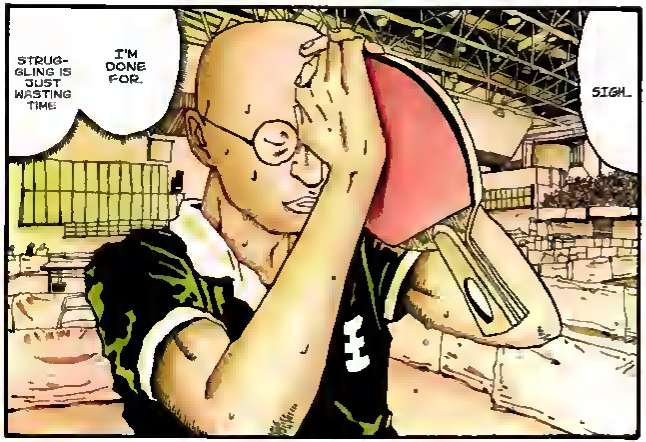
雑誌 45797－40　小学館

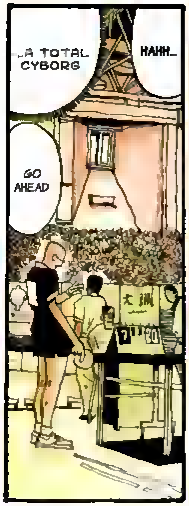
1929979008765

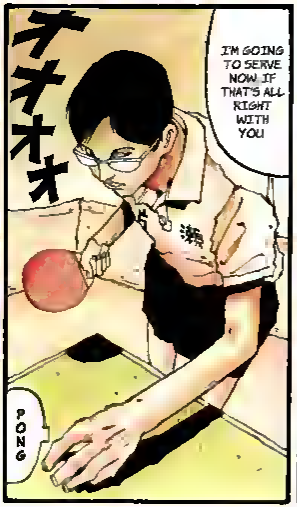
Pon
ing

CHAPTER 45

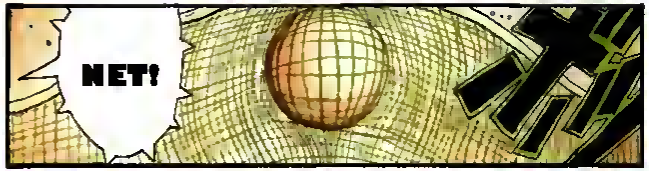
A HOT-BLOODED TALE OF SPORTSMANLY FORTITUDE

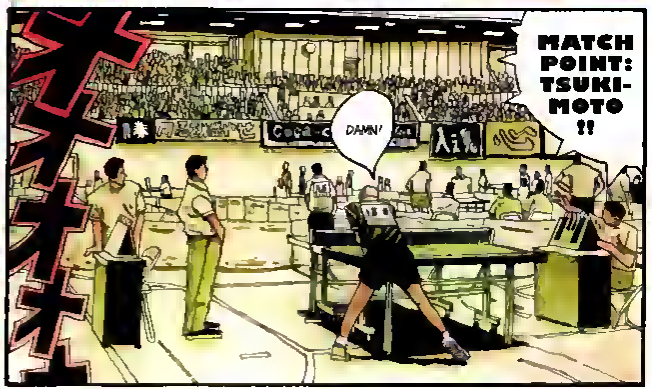


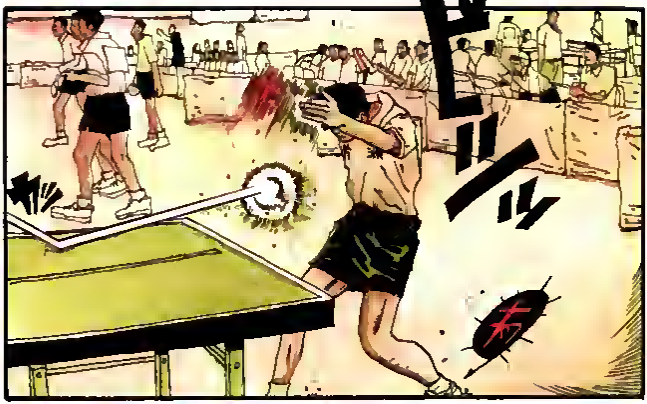


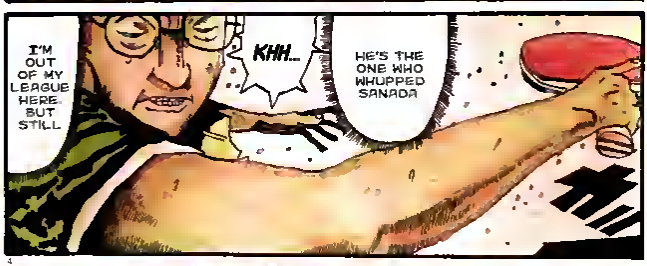


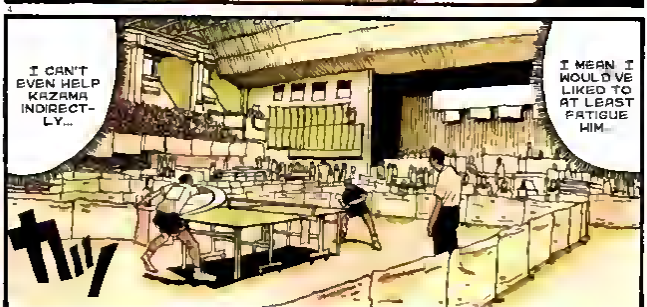
SEMI-FINALS: TSUKIMOTO VS. NEKOTA

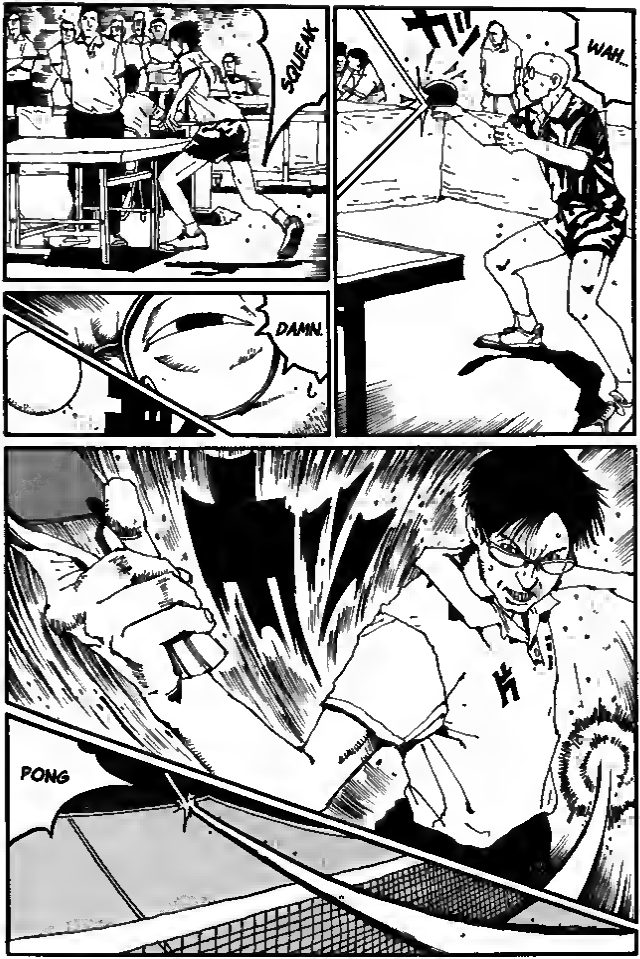






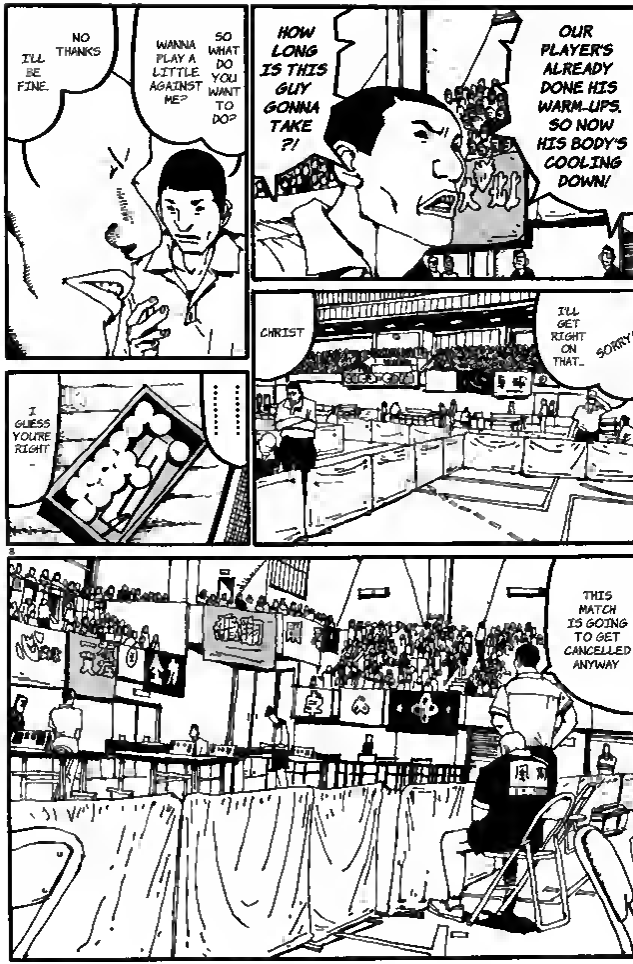

I'M OUT OF MY LEAGUE HERE... BUT STILL...
KHH...
HE'S THE ONE WHO WHUPPED SANADA


I CAN'T EVEN HELP KAZAMA INDIRECT-LY...
I MEAN, I WOULD'VE LIKED TO AT LEAST FATIGUE HIM...

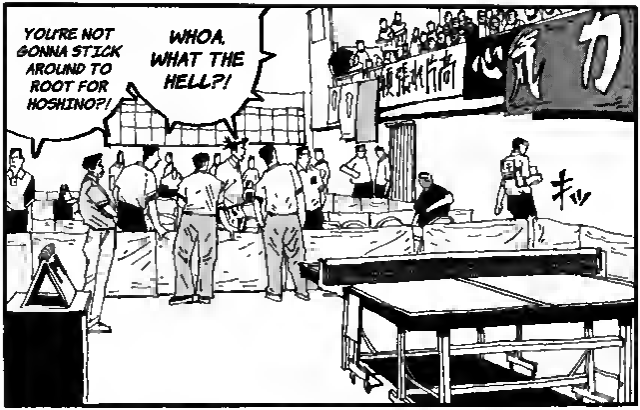

SQUEAK
WAH...
DAMN.
PONG

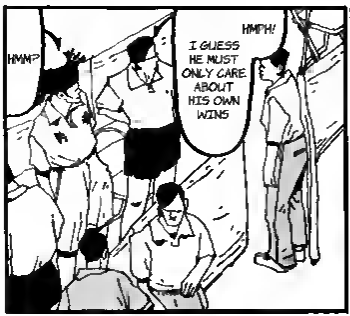
KATASE HIGH, TSUKI-MOTO.
GAME, SET, MATCH !!
I FEEL LIKE I COULD CRY
a-Cola
キュン

BUT TO THINK THAT NEITHER SANADA NOR NEKOTA COULD BEAT HIM IN A SINGLE GAME.
INDEED.
!
WELL, HE MADE IT AS EXPECTED
HE'S FROM A DIFFERENT DIMENSION THAN THOSE GUYS
.....
UH.
HEY YOU THERE! WHAT'S GOING ON WITH OUR OPPONENT?


NO THANKS
I'LL BE FINE.
WANNA PLAY A LITTLE AGAINST ME?
SO WHAT DO YOU WANT TO DO?
HOW LONG IS THIS GUY GONNA TAKE ?!
OUR PLAYER'S ALREADY DONE HIS WARM-UPS. SO NOW HIS BODY'S COOLING DOWN!
CHRIST
I'LL GET RIGHT ON THAT..
SORRY!
I GUESS YOU'RE RIGHT.
THIS MATCH IS GOING TO GET CANCELLED ANYWAY

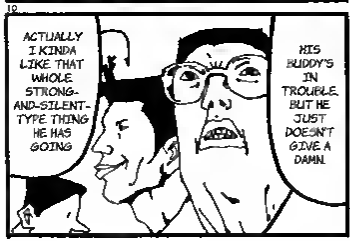
.....
THANKS
'GRATS!
NICE WORK TSUKIMOTO!
SAME AS BEFORE...
HOW'S HOSHINO?
SERIOUSLY YOU BLEW MY MIND OUT THERE!
HM?
I SEE...
キーン
瀬
HIS KNEE ISN'T REALLY LOOKING SO HOT
I WENT TO ASK AT THE INFIRMARY JUST NOW AND APPARENTLY...


YOU'RE NOT GONNA STICK AROUND TO ROOT FOR HOSHINO?!
WHOA, WHAT THE HELL?!
心気力
キッ


HMM?
I GUESS HE MUST ONLY CARE ABOUT HIS OWN WINS
HMPH!

.....

SORRY
I'D LIKE TO BE ALONE FOR A LITTLE BIT

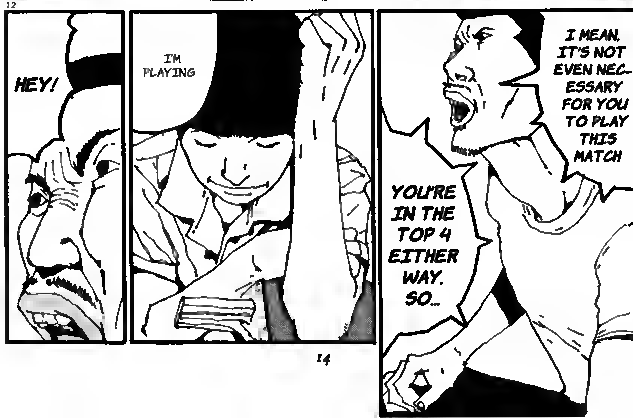

ACTUALLY I KINDA LIKE THAT WHOLE STRONG-AND-SILENT-TYPE THING HE HAS GOING
HIS BUDDY'S IN TROUBLE, BUT HE JUST DOESN'T GIVE A DAMN.

SEE, BACK WHEN I WAS A KID...
SAY WHAT?
PFFT
COOL MY ASS
MAAAAN... IF ONLY I'D STARTED PLAYING 3 YEARS SOONER!
.....
NOT TO MENTION BEING ABLE TO KICK ALL KINDS OF ASS TOO
I USED TO DREAM ABOUT BECOMING THE COOL NEVER CARES ABOUT ANYBODY ELSE KINDA PLAYER
THAT'S EXACTLY THE STUPID KINDA SHIT THAT'S MAKING HIM SO STUCK-UP IN THE FIRST PLACE, YOU KNOW

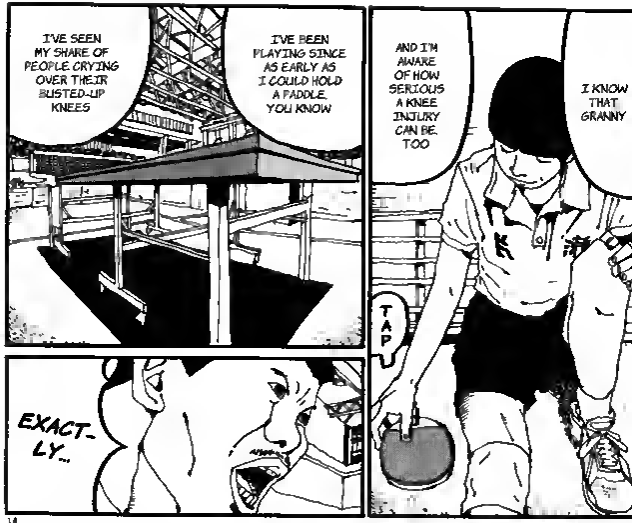
I'M FINE, MICHIO THEY GAVE ME SOME PAIN-KILLERS
THEY EVEN TAPED IT UP AND EVERY-THING

EVEN IF YOU DON'T FEEL THE PAIN, WHEN YOU'RE HURT, YOU'RE HURT!
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW SERIOUS A KNEE INJURY CAN BE?!
HMM

12

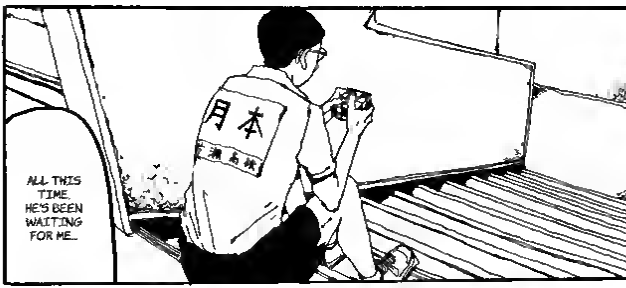

I MEAN, IT'S NOT EVEN NEC-ESSARY FOR YOU TO PLAY THIS MATCH
YOU'RE IN THE TOP 4 EITHER WAY, SO...
I'M PLAYING
HEY!

ERR..
Players Room
UMM. THE GUYS FROM KAIO WERE WONDERING IF.. UHH..
JUST GIVE US A MINUTE HERE, KID
COMING
FOOORRFEIIIT
WE'RE FORFEITING, WE'RE FORFEITING!
YES'M.
YOU'RE GOING TO HAVE TO LEARN WHEN TO THROW IN THE TOWEL.
BUT IF YOU REALLY WANT TO MAKE IT TO THE TOP
I GET THAT
I KNOW THAT KIDS YOUR AGE ARE ALL ABOUT SHOWING OFF AND BEING RECKLESS AND ALL THAT
LISTEN UP PEKO

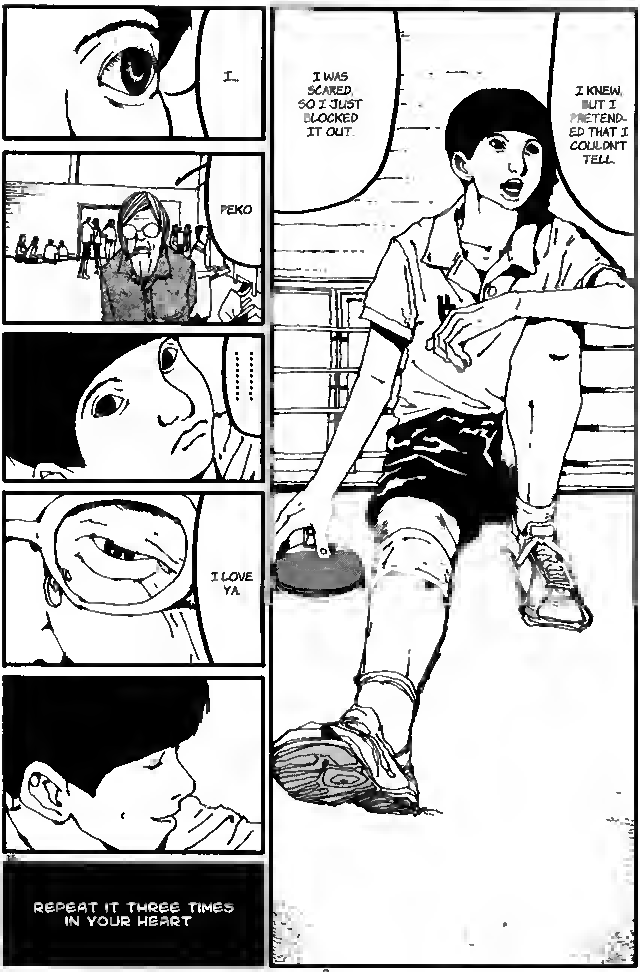

I'VE SEEN MY SHARE OF PEOPLE CRYING OVER THEIR BUSTED-UP KNEES
I'VE BEEN PLAYING SINCE AS EARLY AS I COULD HOLD A PADDLE. YOU KNOW
AND I'M AWARE OF HOW SERIOUS A KNEE INJURY CAN BE. TOO
I KNOW THAT, GRANNY
TAP
EXACT-LY...

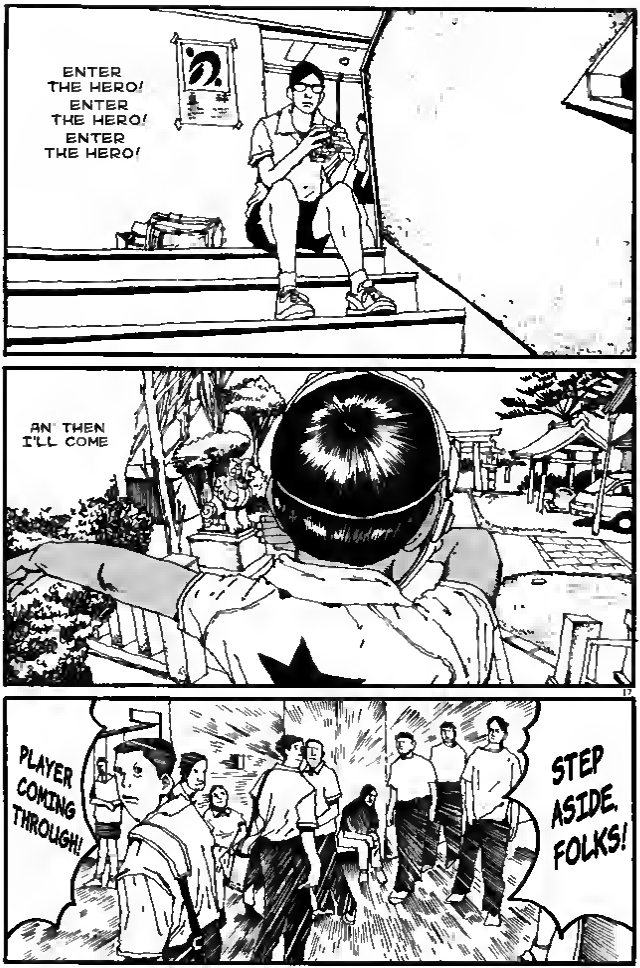
SMILE'S CALLING FOR ME.

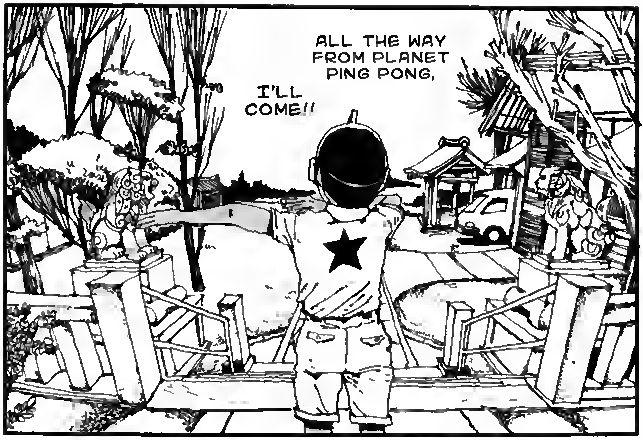
JUS' CALL FOR ME.
WHENEVER YOU'RE IN DANGER,


ALL THIS TIME... HE'S BEEN WAITING FOR ME...

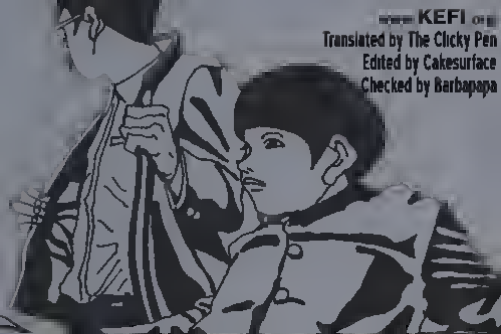
I'LL COME...
AN' THEN,
HE'S BEEN BELIEVING IN ME...

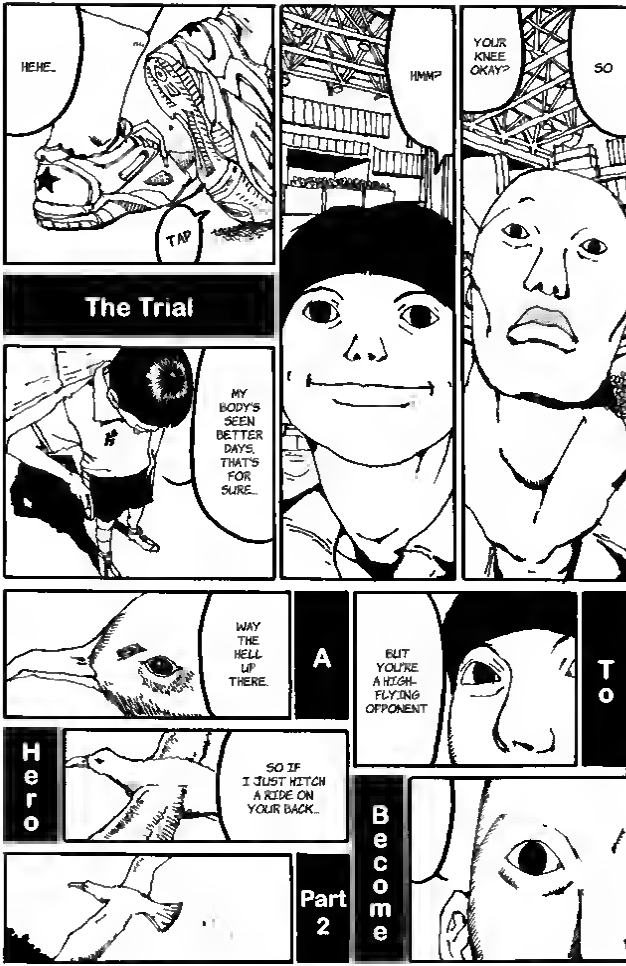

I...
PEKO
.....
I LOVE YA
REPEAT IT THREE TIMES IN YOUR HEART
I WAS SCARED SO I JUST BLOCKED IT OUT.
I KNEW, BUT I PRETENDED THAT I COULDN'T TELL.


ENTER THE HERO!
ENTER THE HERO!
ENTER THE HERO!
AN' THEN I'LL COME
PLAYER COMING THROUGH!
STEP ASIDE, FOLKS!

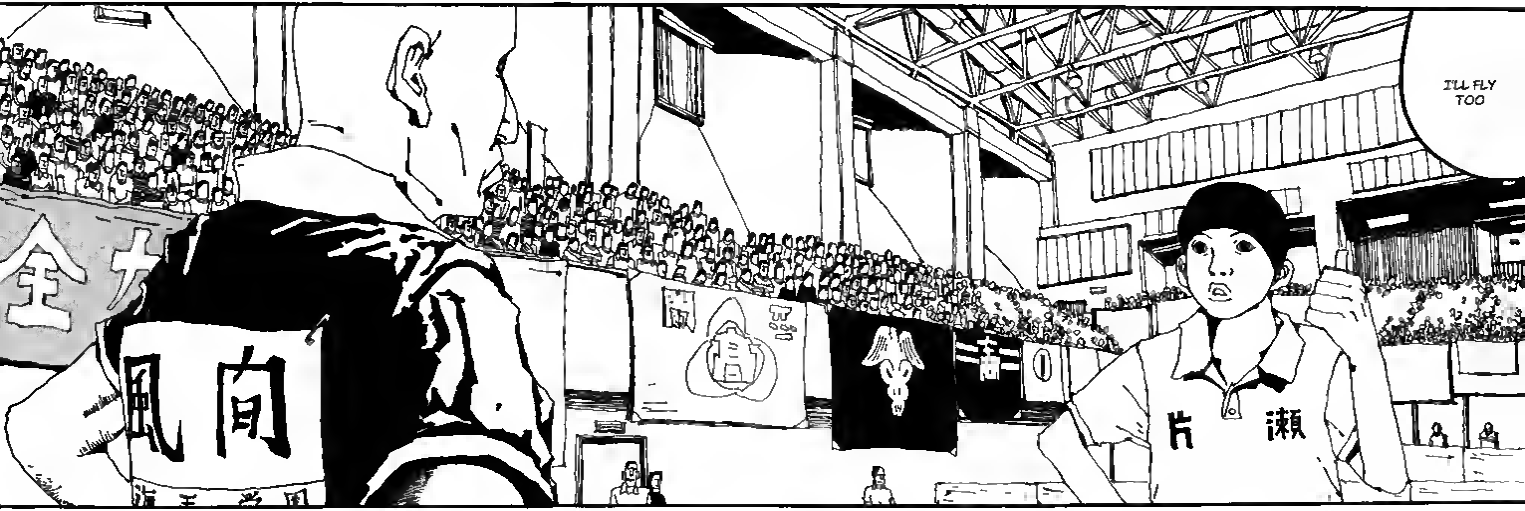


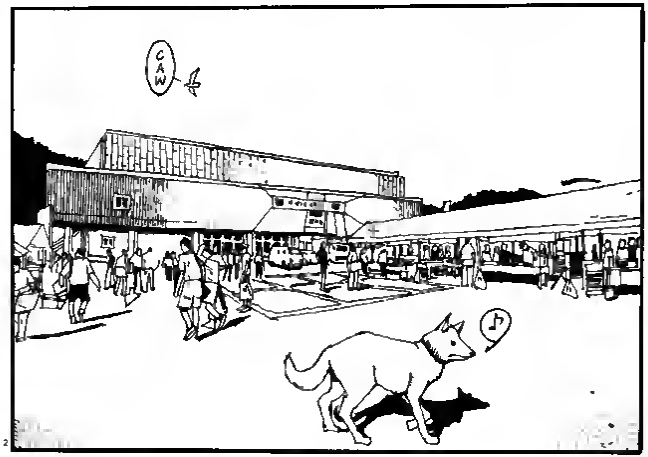
SEMI-FINALS: HOSHINO VS. KAZAMA


KEFI
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface
Checked by Barbapapa


HEHE..
TAP
The Trial
MY BODY'S SEEN BETTER DAYS, THAT'S FOR SURE..
HMM?
YOUR KNEE OKAY?
SO
WAY THE HELL UP THERE.
A
BUT YOU'RE A HIGH-FLYING OPPONENT
To
Hero
SO IF I JUST HITCH A RIDE ON YOUR BACK..
Become
Part 2

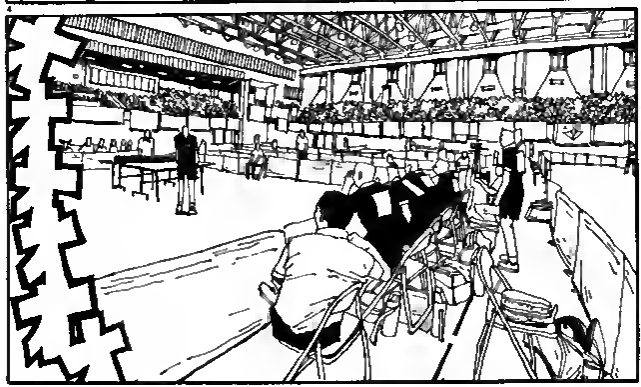
CHAPTER 46 THE TRIAL TO BECOME A HERO, PART 2





ワアアアア
HAH!
一球
片瀬
高二

A MUSHROOM, AM I?



攻撃は今だ!!
オオオオ
READY...

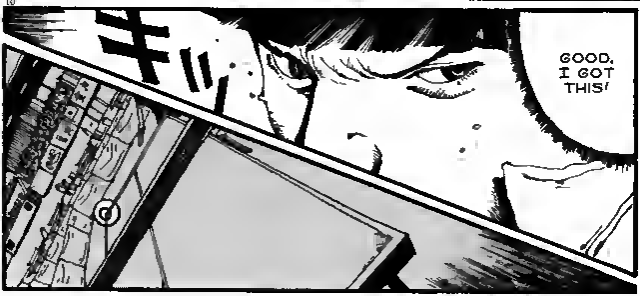
MIND IF WE TALK FOR A SECOND?
YOU DON'T WANT TO ROOT FOR HIM?
HOSHINO'S SEMI-FINAL MATCH IS STARTING
WHAT ABOUT?
DO YOU BELIEVE IN HEROES COACH?

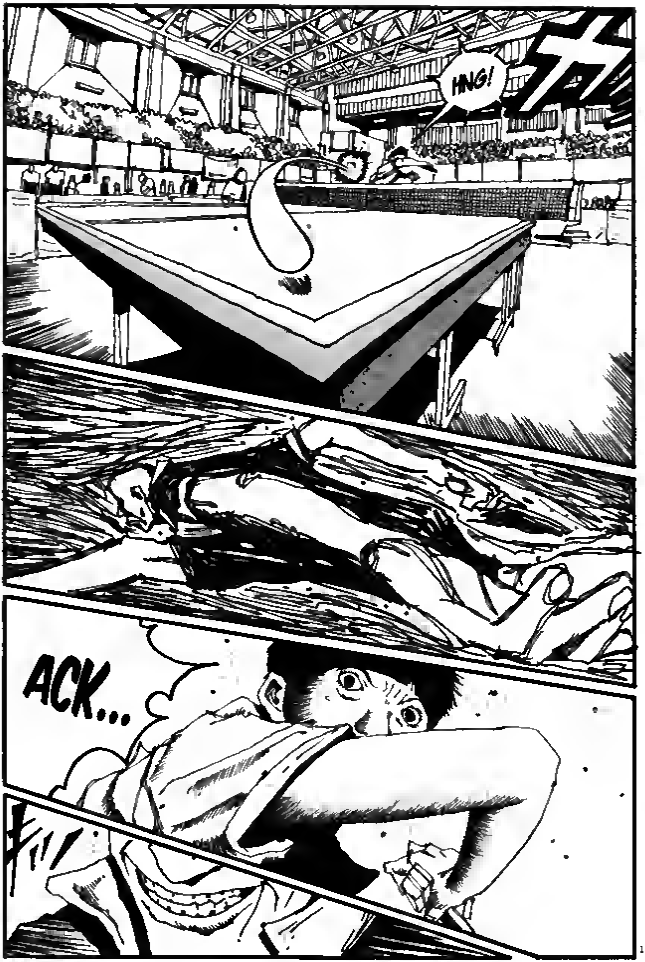
HEROES?
SOMEONE WHO WILL ALWAYS SHOW UP WHENEVER IM IN TROUBLE..
SOMEONE WHO WILL COME SAVE ME, NO MATTER HOW FAR IM LOCKED AWAY..
THAT'S A HERO
GULP

IF I CHICKEN OUT, I LOSE...
WHOA THERE CAN'T LET MYSELF GET TOO CAUGHT UP IN IT, OR I'M TOAST
OF COURSE, HE'S ALREADY BEEN TO THE TOP TWICE. THIS SHOULDN'T COME AS A SURPRISE.
THIS GUY REALLY KNOWS HOW TO BRING THE PRESSURE...

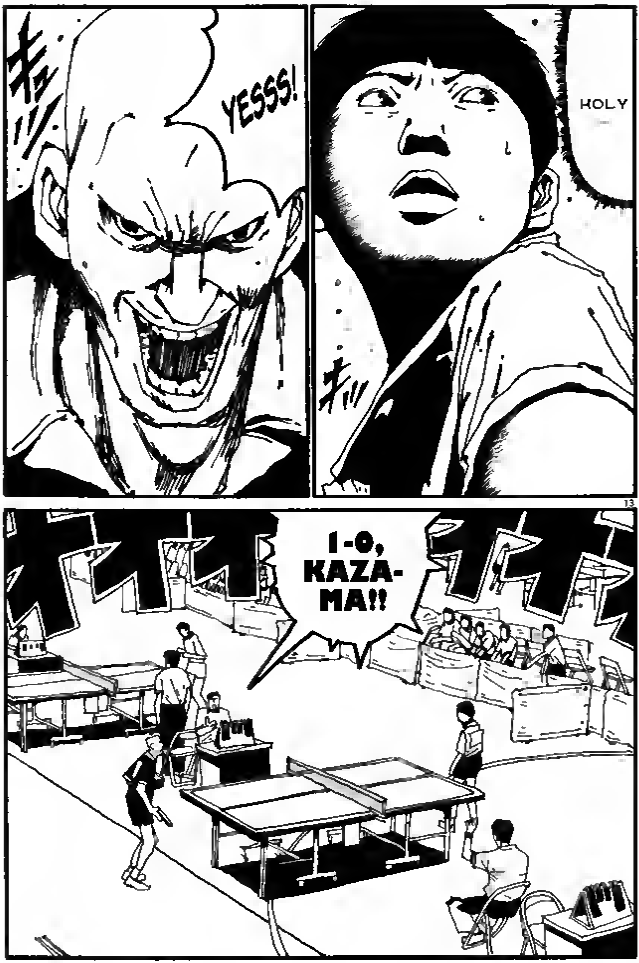
IF I GET SCARED..
I'LL DIE!!
HERE WE GO!!
ピッ
キュッ
カチ
A HERO EH?
SQUEAK
眞田
猫田

HFF!
片瀬


GOOD, I GOT THIS!


HNG!
ACK...

12


YESSS!
HOLY
1-0, KAZA-MA!!

NICE ONE!
ONE DOWN!
ALL RIGHT!
HE DOESN'T WANT TO ACCEPT THAT HOSHINO IS TALENTED
SEE, KAZAMA MADE A POINT OF GOING FOR THE BACKHAND JUST NOW
HEH.
I KNOW THE FEELING
?
14
SCARY STUFF
HMMM...
MOMMA...

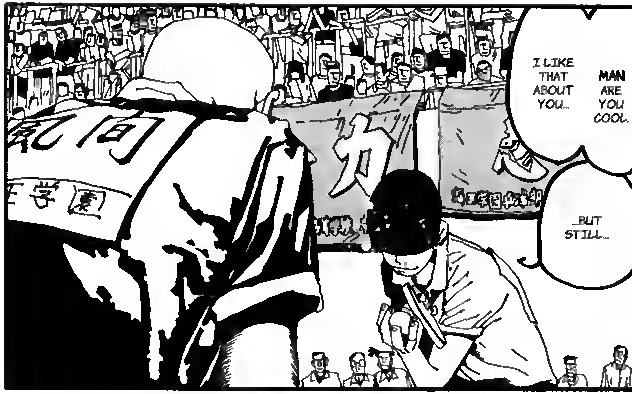
IN THAT KIND OF HERO...

I'VE BEEN WAITING A LONG TIME FOR HIM TO COME.
YES

WHO?
"HIM"?
AND HE'S RETURNING TODAY

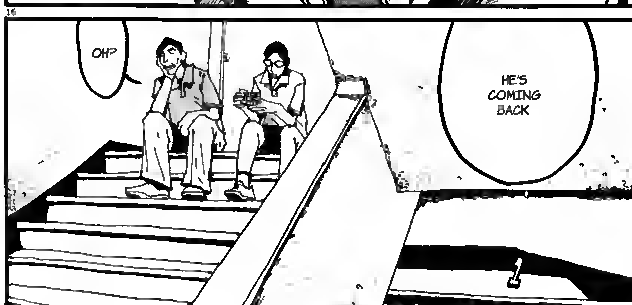
SO DO YOU BELIEVE IN THAT MR TSUKIMOTO?

ENTER THE HERO! ENTER THE HERO! ENTER THE HERO!


I LIKE THAT ABOUT YOU...
MAN ARE YOU COOL.
...BUT STILL...

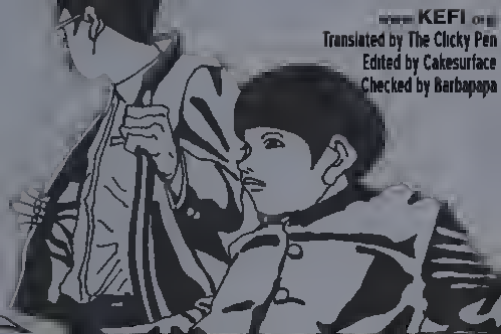
オオオオ
DON'T THINK FOR ONE SECOND THAT YOU'LL GET TO KEEP FLYING UP THERE, LOOKING DOWN ON PEOPLE FOREVER

16

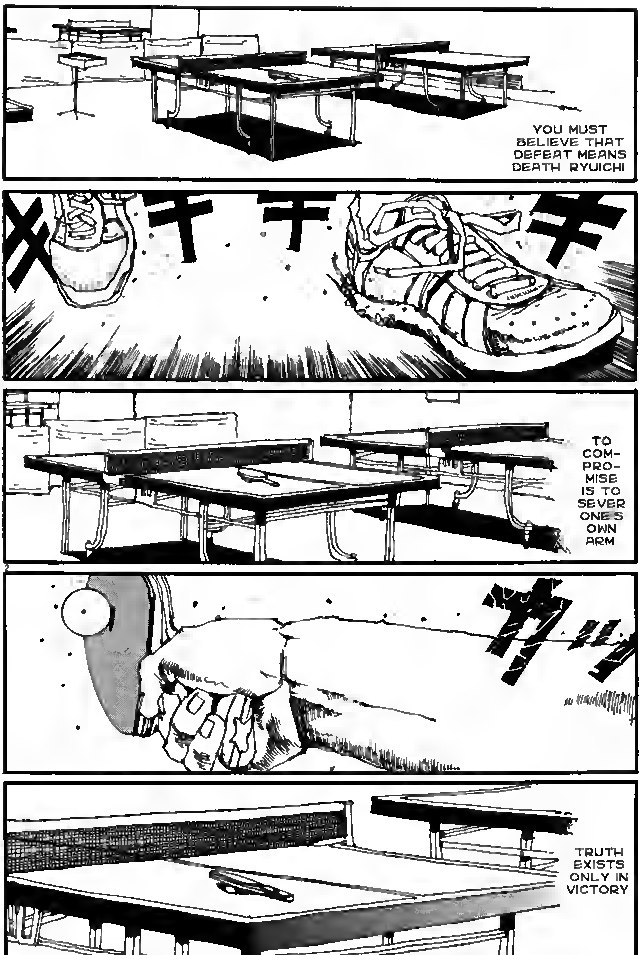

OH?
HE'S COMING BACK

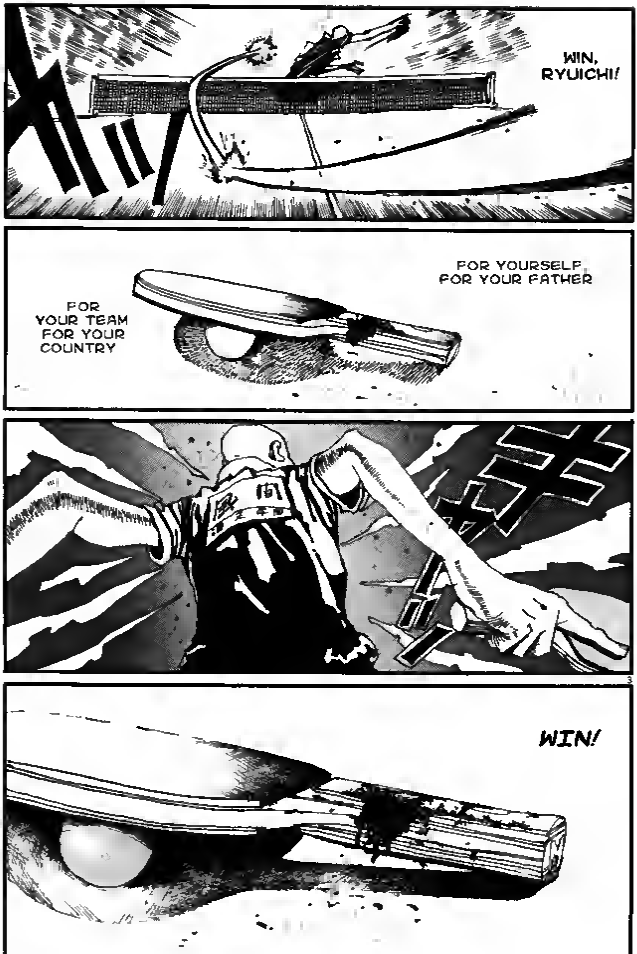
MY NAME IS... !!
SQUEAK
THAT'S RIGHT! ME!!
I'M THE HERO HERE !!
MY NAME...
IS...!!

THAT'S MY NAME ...
YUTAKA HOSHINO!!
DON'T WEAR IT OUT!!

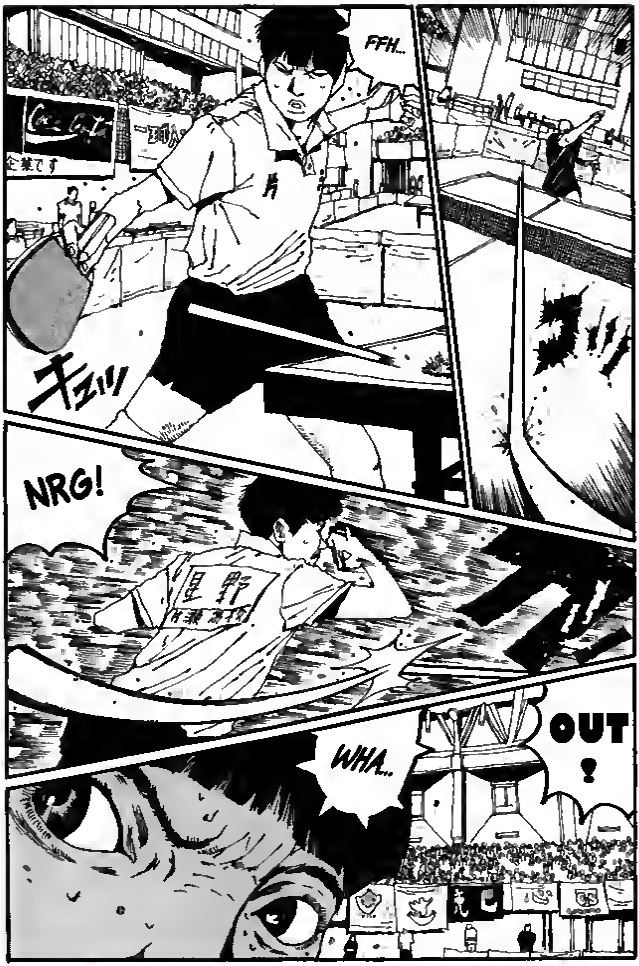

KEFI
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface
Checked by Barbapapa

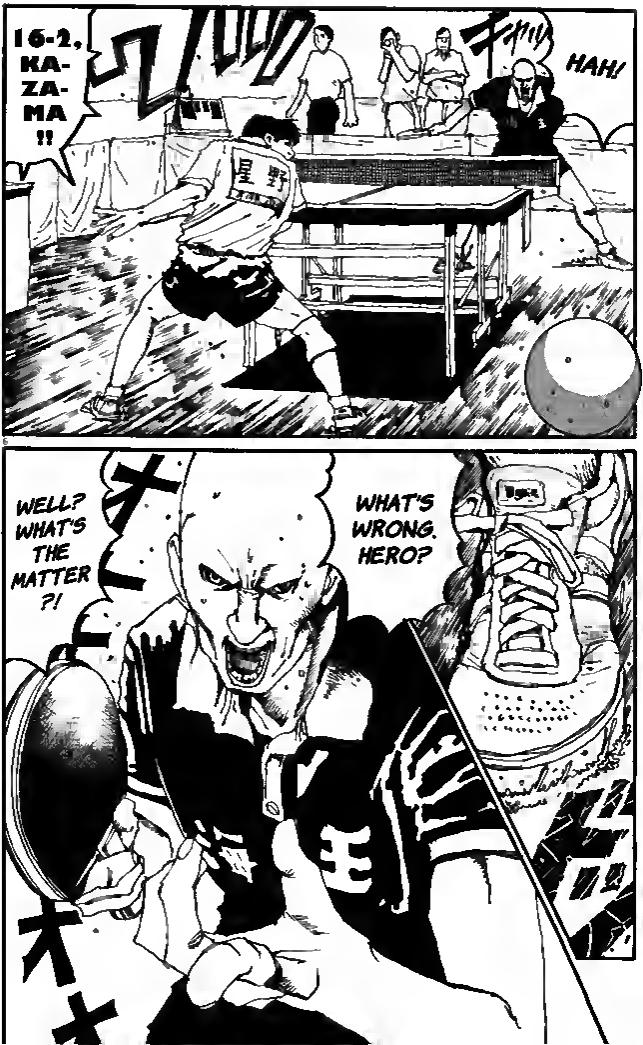
CHAPTER 47
KAZAMA'S FEELINGS


YOU MUST BELIEVE THAT DEFEAT MEANS DEATH RYUICHI
TO COMPROMISE IS TO SEVER ONE'S OWN ARM
TRUTH EXISTS ONLY IN VICTORY

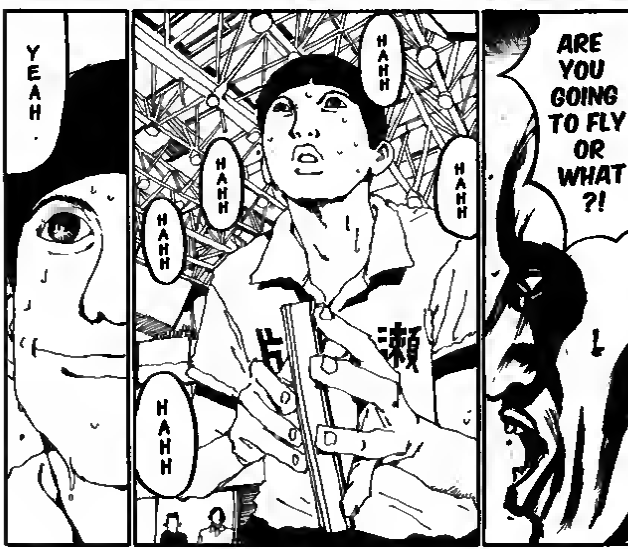

WIN, RYUICHI!
FOR YOURSELF, FOR YOUR FATHER
FOR YOUR TEAM FOR YOUR COUNTRY
WIN!

ドガ
!!!
キイ


FFH..
キュッ!
NRG!
WHA...
OUT
!

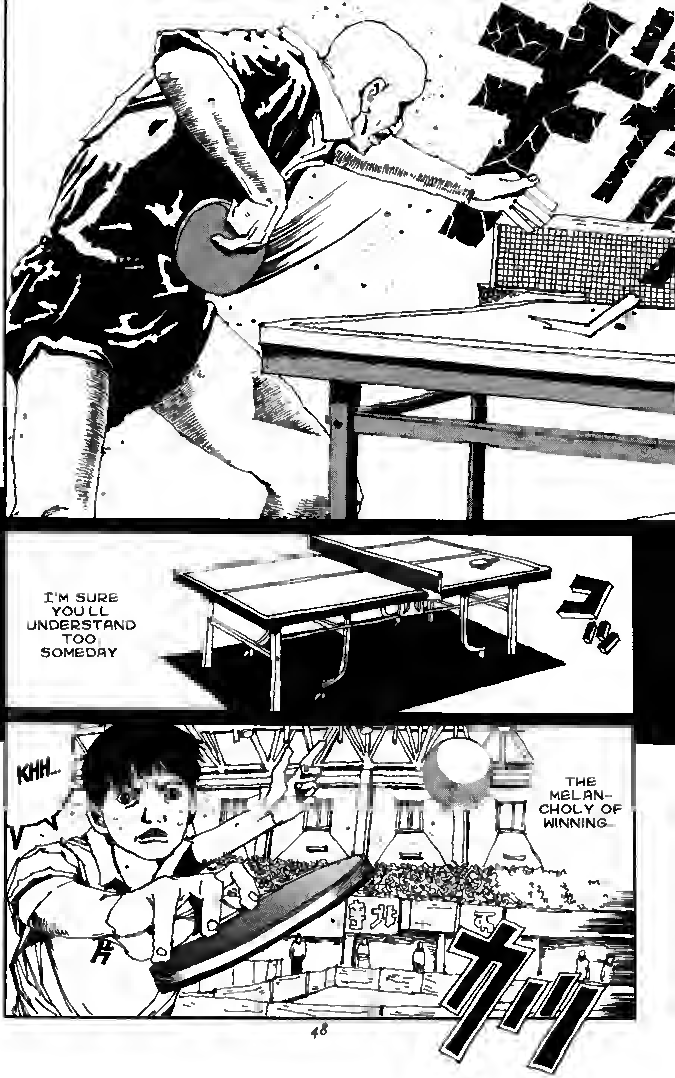

16-2, KA-ZA-MA !!
HAH!
WELL? WHAT'S THE MATTER?!
WHAT'S WRONG, HERO?

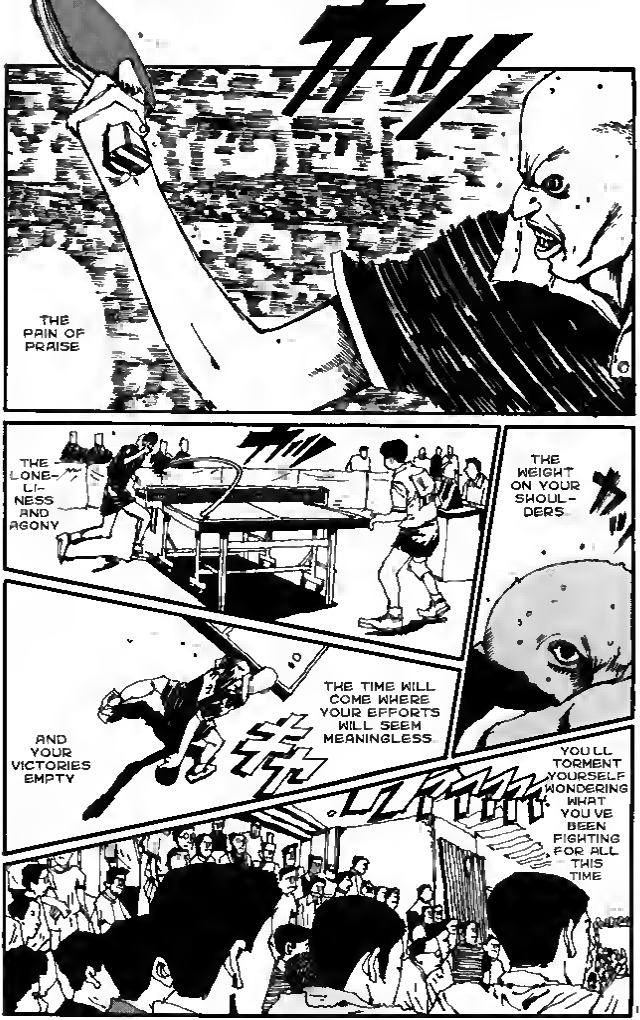
KAZAMA, THIS IS A BIT MUCH.
WHAT HAPPENED TO ALL THAT HERO TALK?!


YEAH.
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
ARE YOU GOING TO FLY OR WHAT?!

KAZAMA SURE IS FIRED UP OVER THIS ONE.
HE WASN'T EVEN LIKE THIS FOR THE FINAL ROUND AT THE NATIONALS
YOU'RE RIGHT...
HMMM
LOOKS LIKE PEKO MAY HAVE RUBBED THE BIG GUY THE WRONG WAY

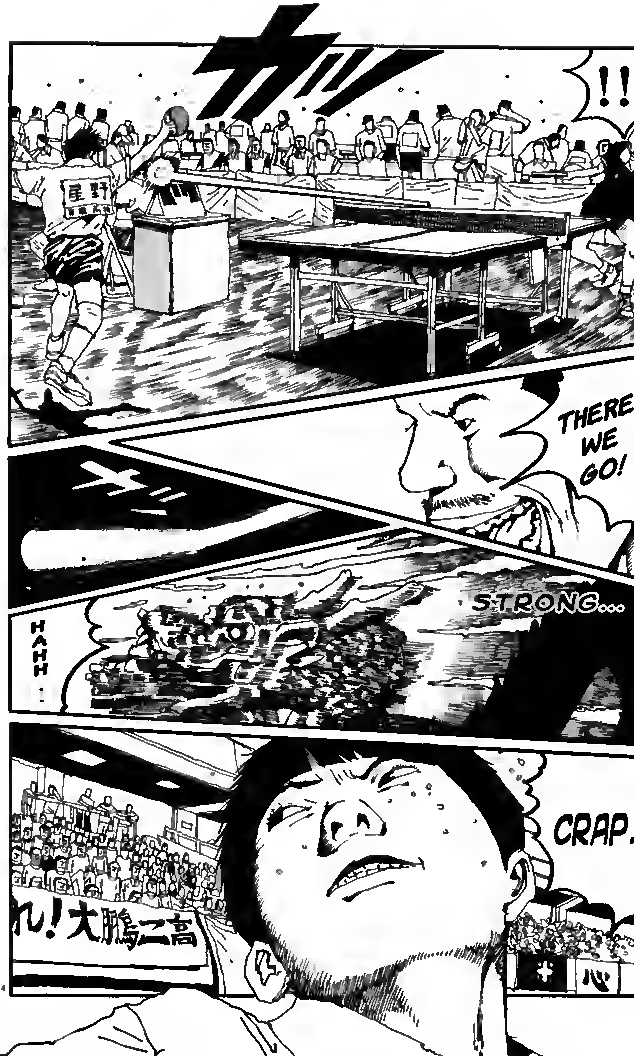
THAT IT INEVITABLY MUST HAPPEN...
KAZAMA BELIEVES IT'S HIS DESTINY TO WIN...
PING PONG IS PROBABLY NOTHING BUT SUFFERING FOR HIM.
THERE'S STRENGTH IN THAT TOO.


I'M SURE YOU'LL UNDERSTAND TOO SOMEDAY
KHH...
THE MELAN-CHOLY OF WINNING...


THE PAIN OF PRAISE
THE LONE-LI-NESS AND AGONY
THE WEIGHT ON YOUR SHOUL-DERS
AND YOUR VICTORIES EMPTY
THE TIME WILL COME WHERE YOUR EFFORTS WILL SEEM MEANINGLESS
YOU'LL TORMENT YOURSELF WONDERING WHAT YOU'VE BEEN FIGHTING FOR ALL THIS TIME

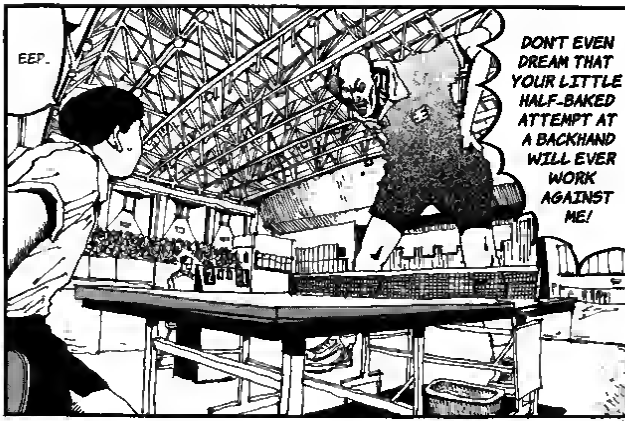
YOU WON'T LET THAT STOP YOU, THOUGH.
COME ON PEKO...
AN OPENING! THAT WOULD GIVE THEM...
AND OPENINGS LEAD TO DEFEAT!
17 - 2!
CHAMPION
RYUICHI KAZAMA (KAIO)
AND DEFEAT IS DEATH...
18 - 2.
STOP LETTING KAZAMA PUSH YOU AROUND...
STRONG...
19 - 2.

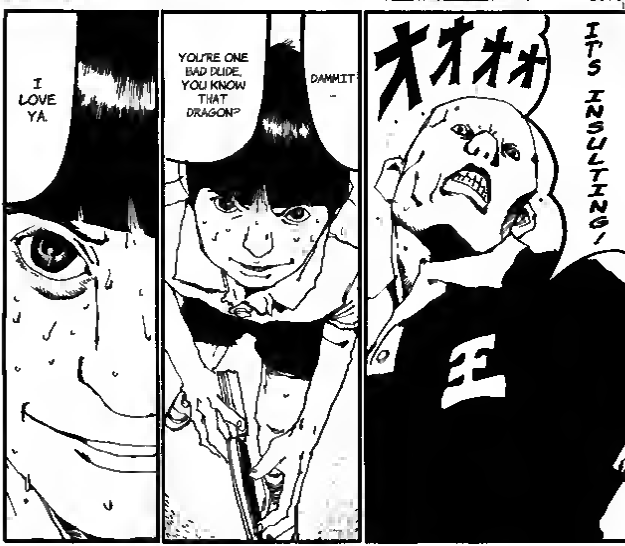
YOU'VE GOT TO CRAVE VICTORY!
JUST STRONG...
HFF!
HAHH
HAHH
USE YOUR BACKHAND PEKO!
YOUR BACK-HAND...
KHH...
BACK-HAND...!
20 - 2,
GOOD 2
Butterfly

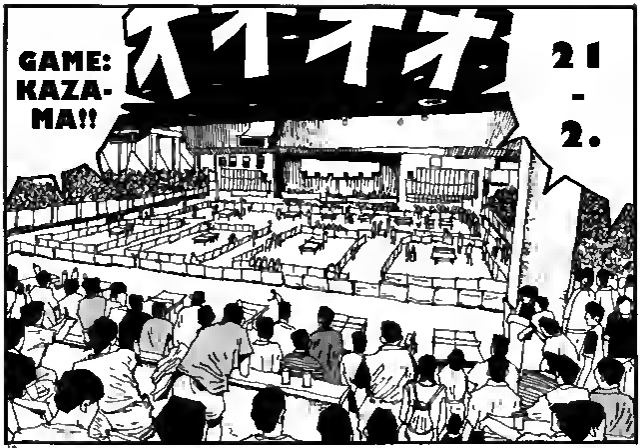

!!
THERE WE GO!
STRONG...
HAHH!
CRAP.

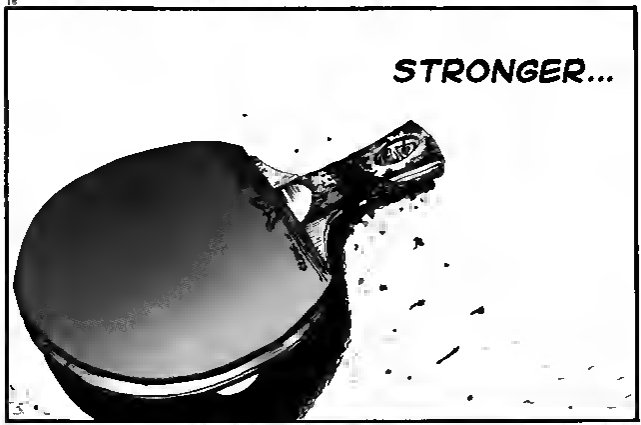
JUST
PLAIN
STRONG...

Coca Cola
HEY!
KID!
頑張れ!

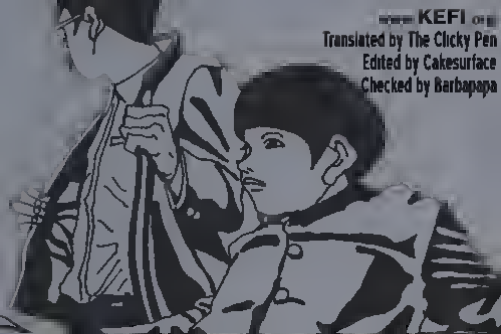

EEP.
DON'T EVEN DREAM THAT YOUR LITTLE HALF-BAKED ATTEMPT AT A BACKHAND WILL EVER WORK AGAINST ME!


I LOVE YA.
YOU'RE ONE BAD DUDE, YOU KNOW THAT DRAGON?
DAMMIT -
オオオ
IT'S INSULTING!





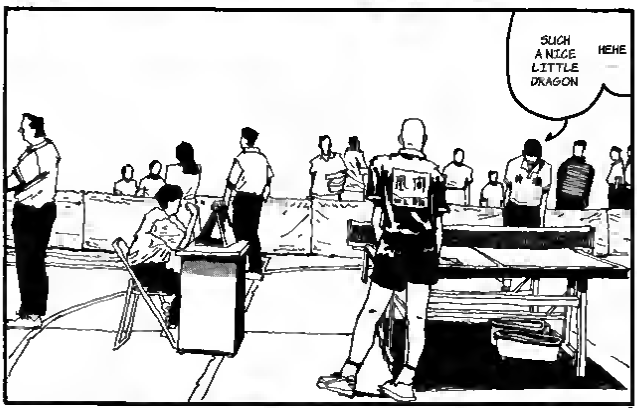
KAZAMA 1 - 0 HOSHINO

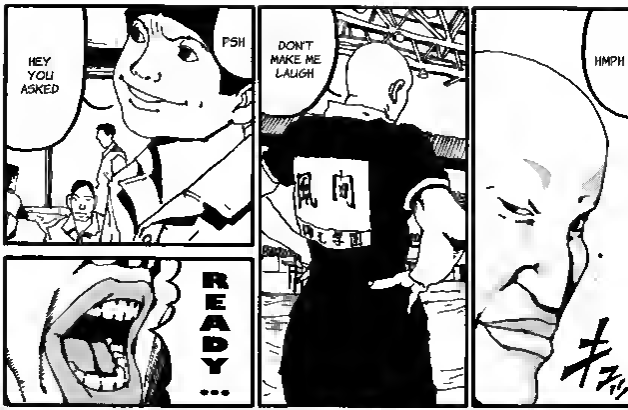

KEFI
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface
Checked by Barbapapa

CHAPTER 48 THE STAR AND THE MOON

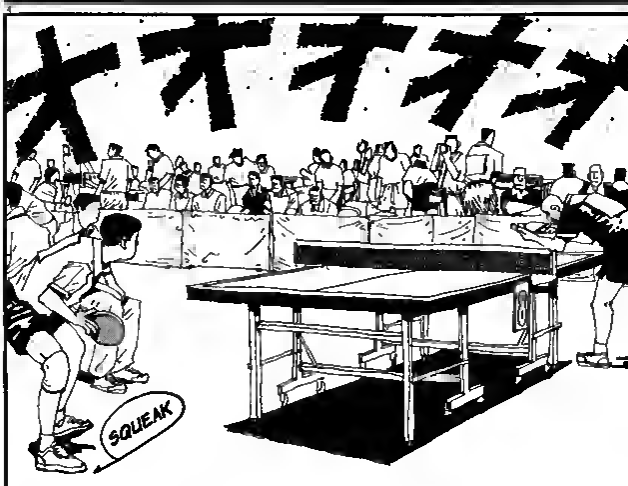
MURMUR
AND HIS KNEE IS ONLY MAKING MATTERS WORSE...
MURMUR
WHAP
WHAP
MURMUR
.....
MURMUR
AH.
HE'S POSITIVELY COWERING OUT THERE...
2
MURMUR
HMMMMM HM HMMMM
MURMUR
DOES YOUR KNEE HURT?
!!
MURMUR
HM HM HM HM
MURMUR
HMMMMM HM HMMMM

CHAPTER 48
THE STAR AND THE MOON...



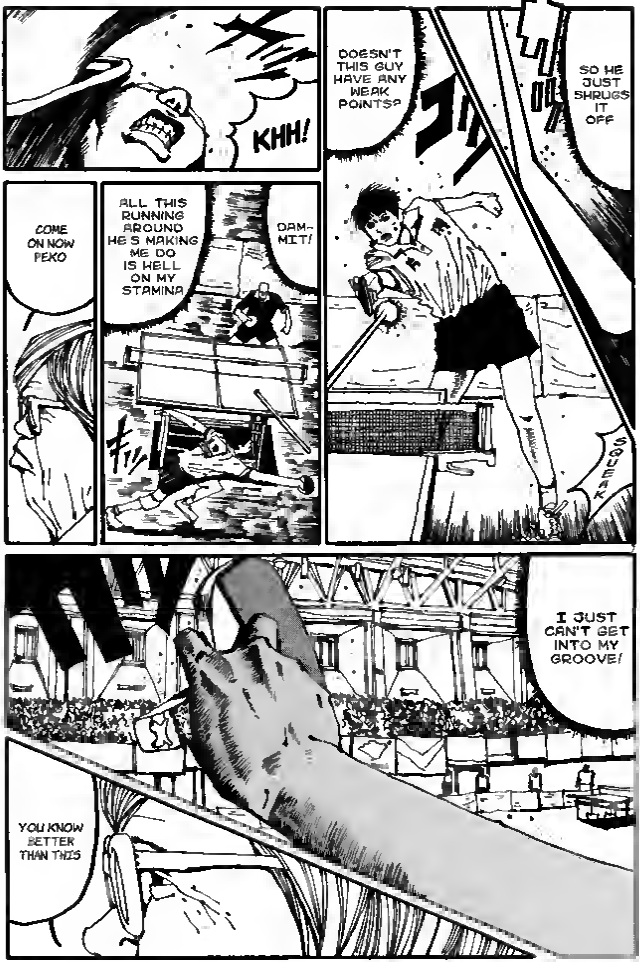


Second Game



OR SHORT?
LONG?
キュッ
オオ
STOP THINKING PEKO— YOU NEVER WERE VERY GOOD AT IT
……
ヒソヒソ

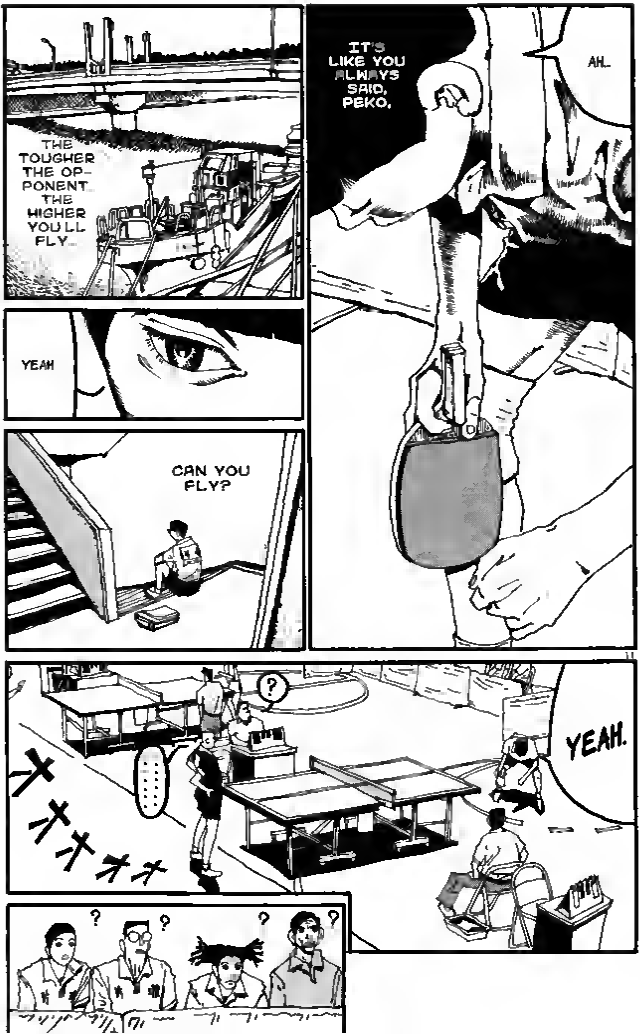
BACK AT HIM
DOWN CENTER!
LONG!!
CRAP

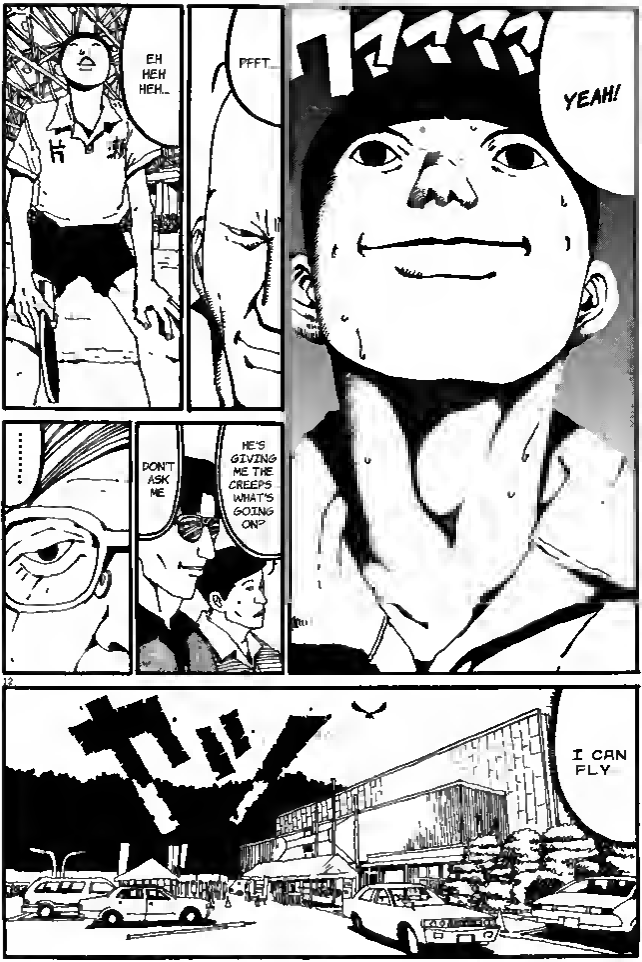

KHH!
DOESN'T THIS GUY HAVE ANY WEAK POINTS?
SO HE JUST SHRUGS IT OFF
SQUEAK
DAM-MIT!
ALL THIS RUNNING AROUND HE'S MAKING ME DO IS WELL ON MY STAMINA
COME ON NOW PEKO
I JUST CAN'T GET INTO MY GROOVE!
YOU KNOW BETTER THAN THIS

I-0, KAZA-MA!!
YES!

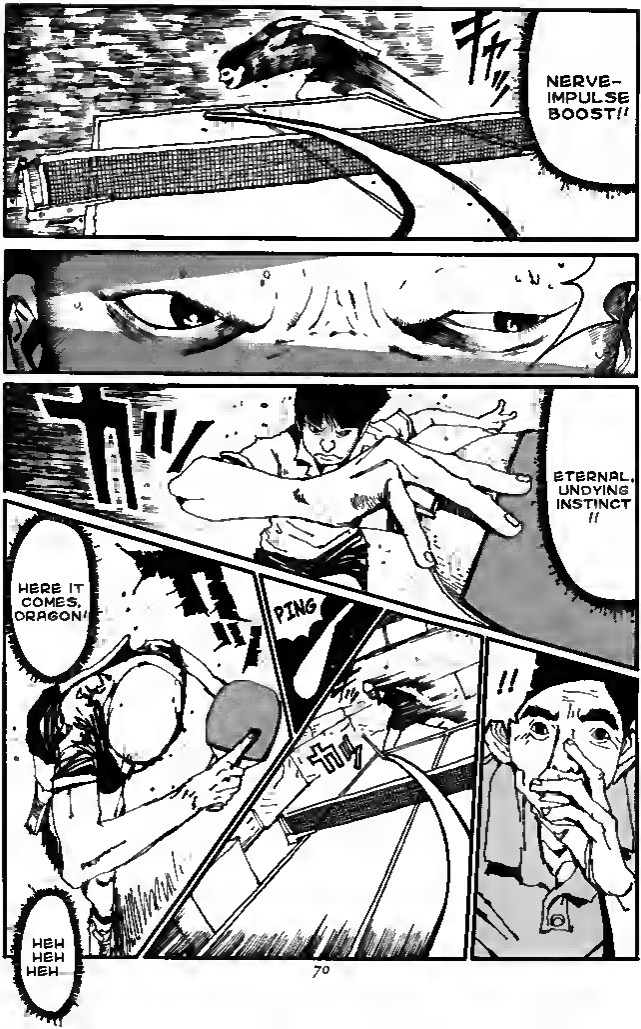
HAHH
HAHH
NOW WHAT? OH I'M SO SCREWED...
CAN'T GO ON OFFENSE IF HE KEEPS PULLING ME AWAY FROM THE TABLE.
OH MAN, THIS IS TOTAL DEJA VU FROM THE FIRST GAME.
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
I'M IN TROUBLE, SO C'MON AND SAVE ME ALREADY
ENTER THE HERO ENTER THE HERO ENTER THE HERO...
!?

IS YOUR OPPONENT TOUGH?
ザザザザザ
THIS SHOULD BE FUN FOR YOU THEN, PEKO.
HELL HE'S PING PONG INCARNATE
YOUR KNEE IS FINE JUST LISTEN TO IT
HMM?
I'LL MANAGE

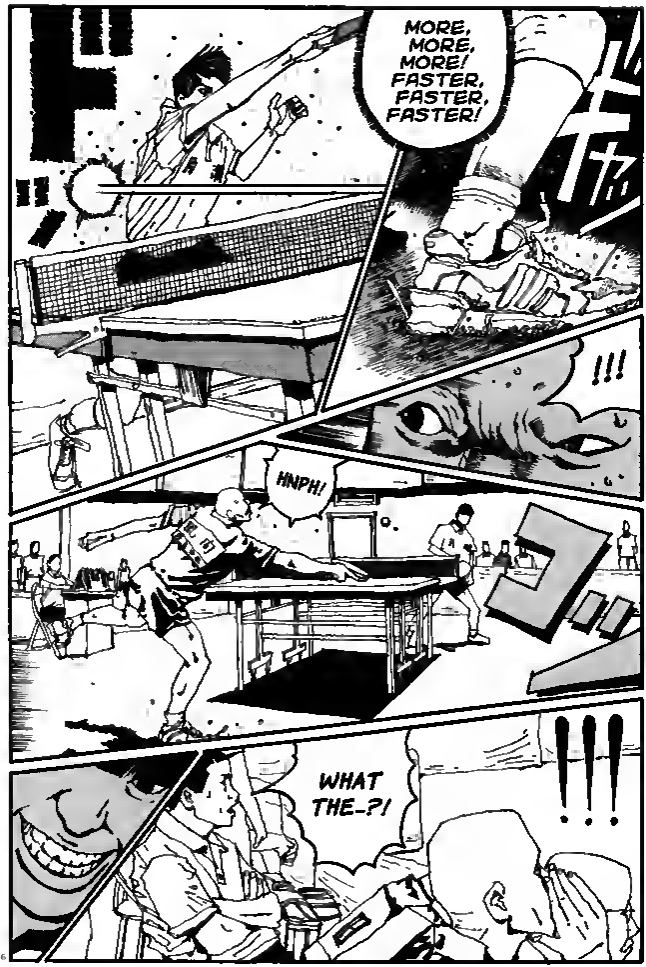

THE TOUGHER THE OPPONENT THE HIGHER YOU'LL FLY.
YEAH
CAN YOU FLY?
IT'S LIKE YOU ALWAYS SAID, PEKO.
AH.
オオオオ
?
YEAH.
? ? ? ?


EH HEH HEH...
PFFT...
YEAH!
.....
DON'T ASK ME
HE'S GIVING ME THE CREEPS WHAT'S GOING ON?
I CAN FLY

LIKE A SHIMMER OF LIGHT!!
星
予
I'M FAST AS LIGHT-NING!!
OOH...

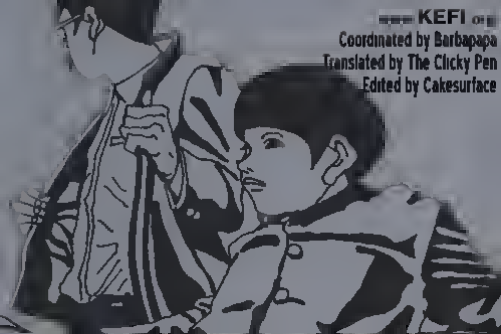

NERVE-IMPULSE BOOST!!
ETERNAL, UNDYING INSTINCT!!
HERE IT COMES, DRAGON!
PING
!!
HEH HEH HEH

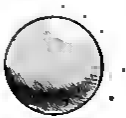
RE-AC-TION!
THE SPEED OF SOUND! RE-FLEX-ES
THE SPEED OF LIGHT!
KHH!
ATTA BOY
NOW YOU'VE GOT IT
I'M FAST LIKE LIGHT-NING!!


MORE, MORE, MORE! FASTER, FASTER, FASTER!
!!!
HNPH!
WHAT THE-?!
!!!

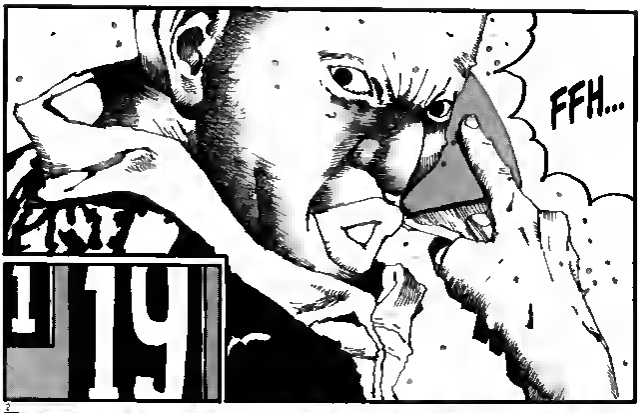
AH...
BACK-HAND !!
NOW I SEE
RRRK...
A HERO HUH.
HEE!

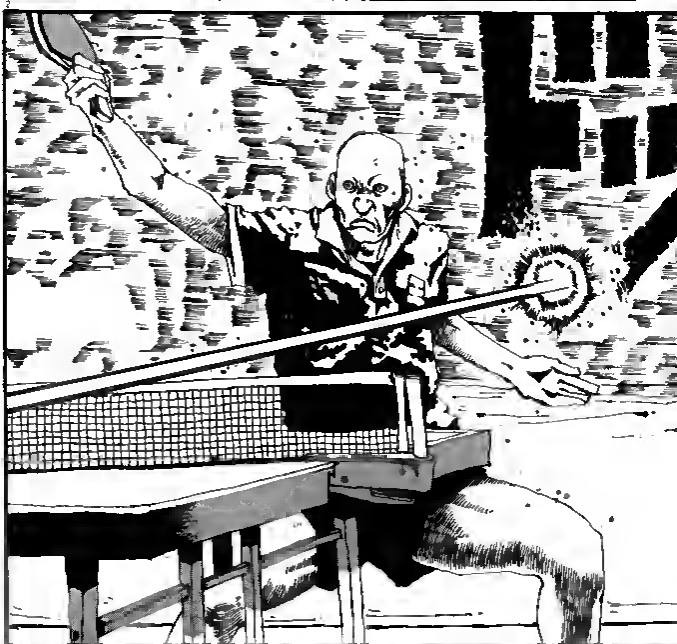
CHECK THIS OUT, SMILE!!
I'M FAST...
キヤッ!
AS FAST AS LIGHT-NING !!


KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface



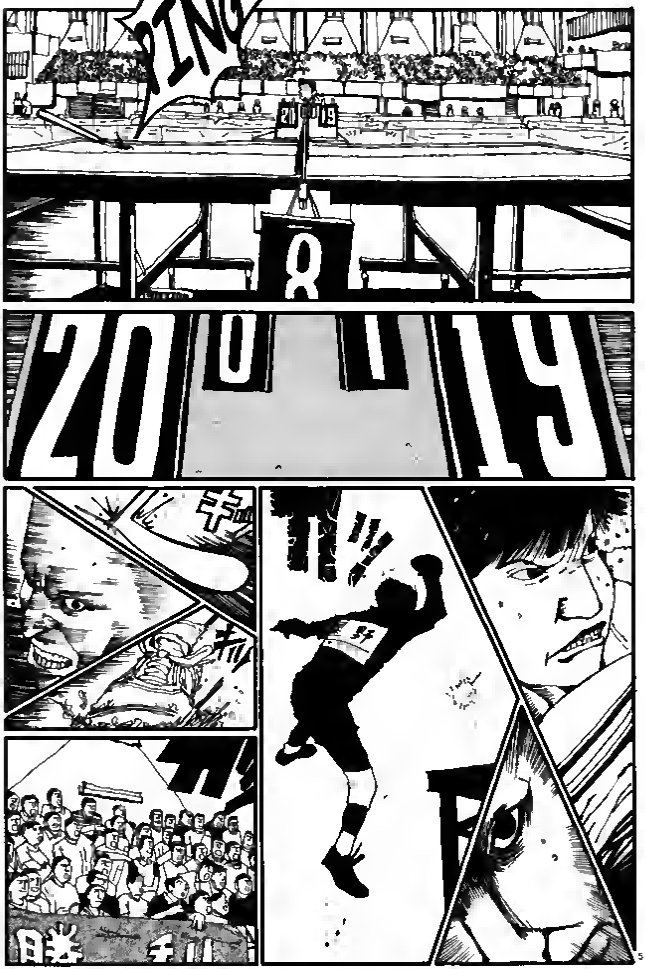
CHAPTER 49
PLAY

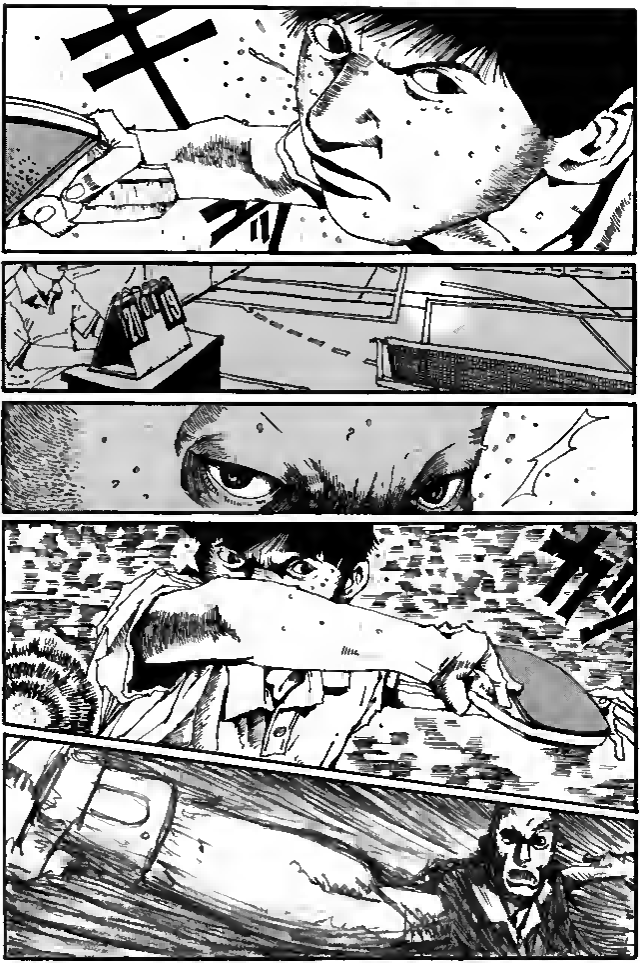

FFH...

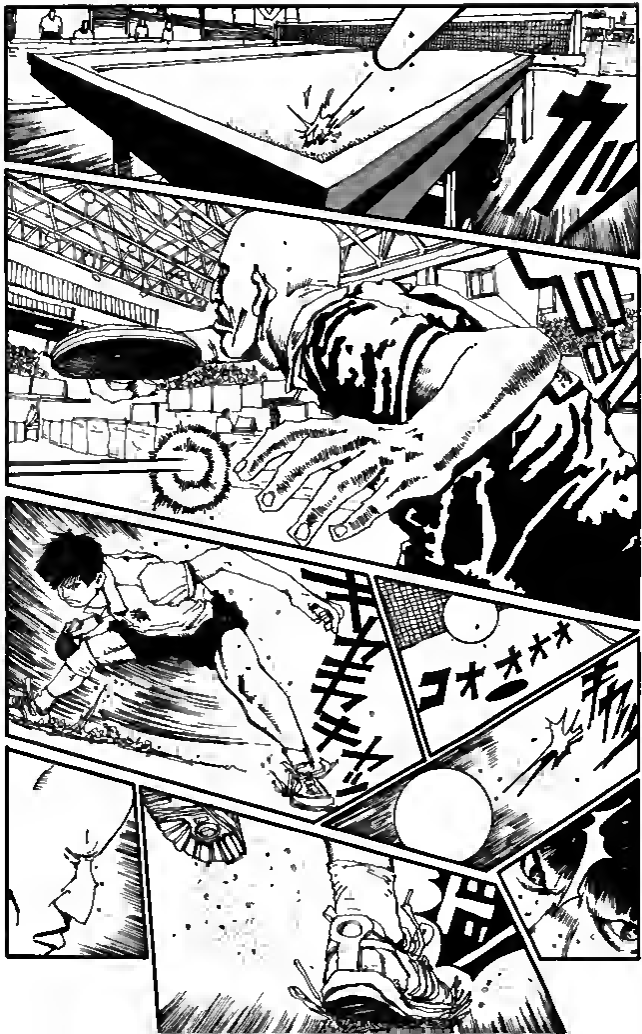


ギュン
ギュン
ギュン
20
0
頑張れ!
闘
エ心

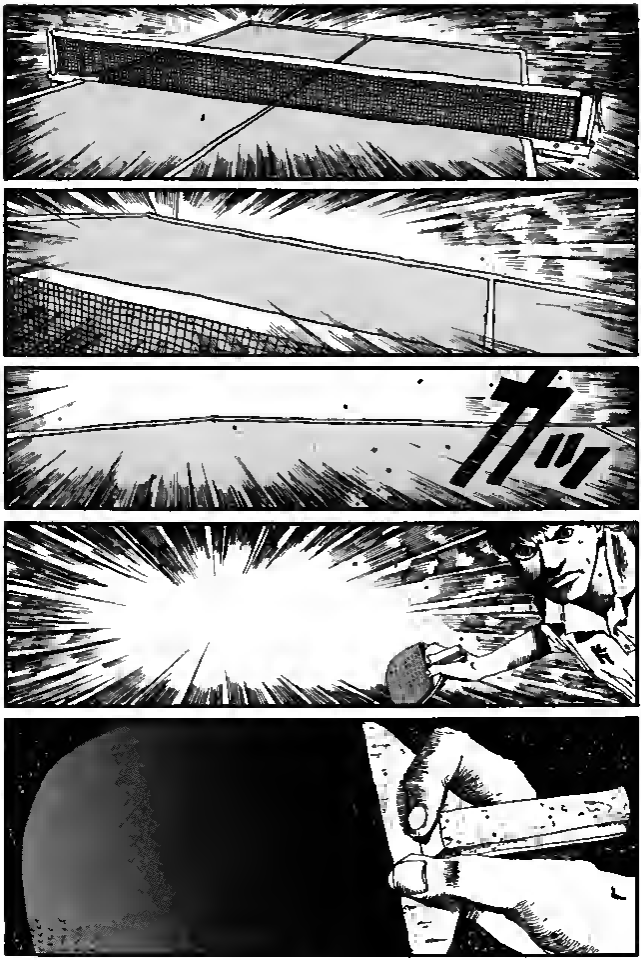
GHH!

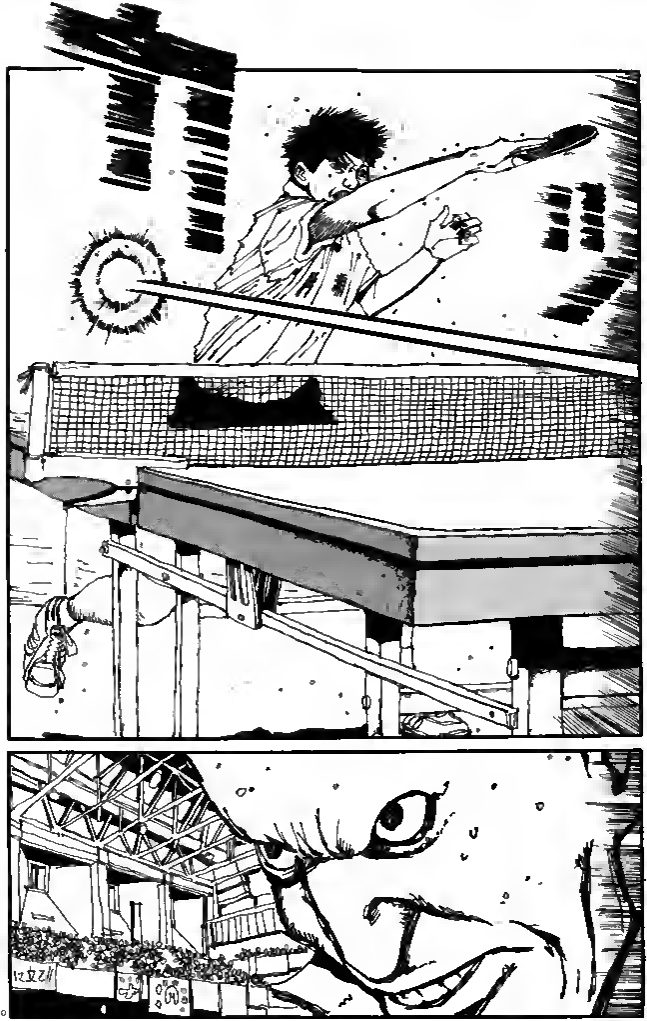

ING
20
19
2019



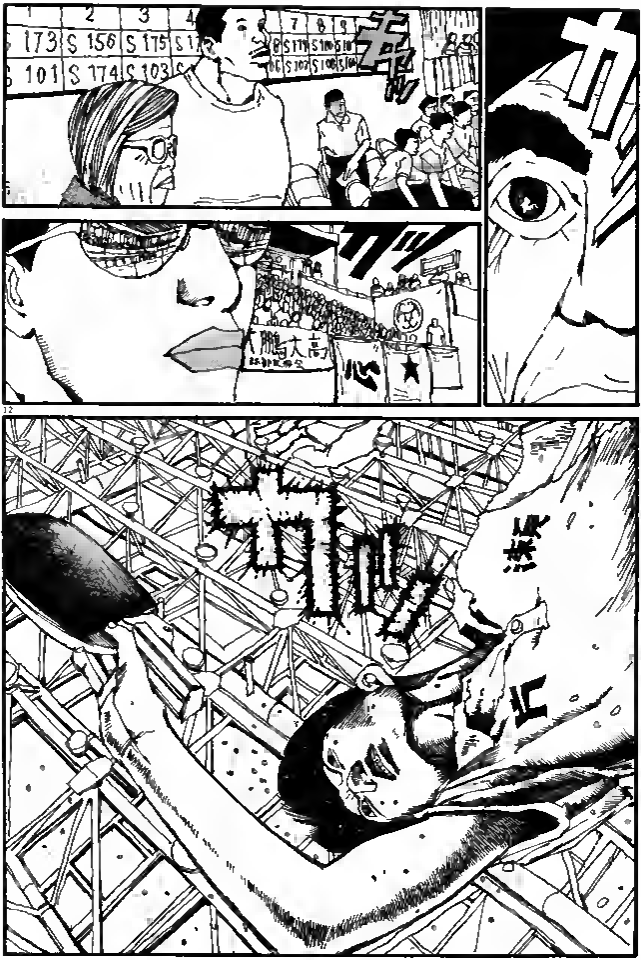

ガッ
ゴオオオオ

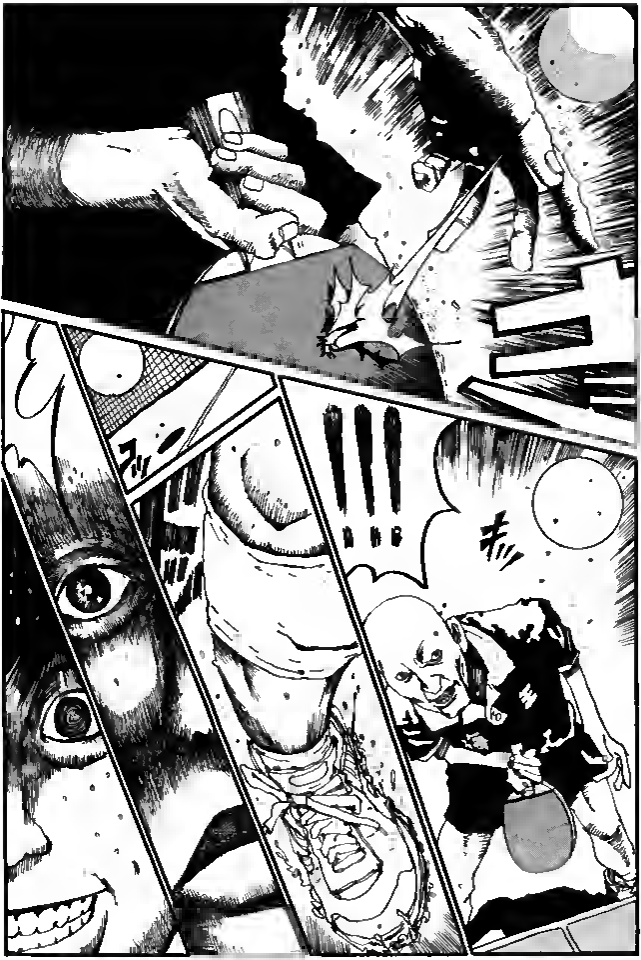
ハロー
ギッ

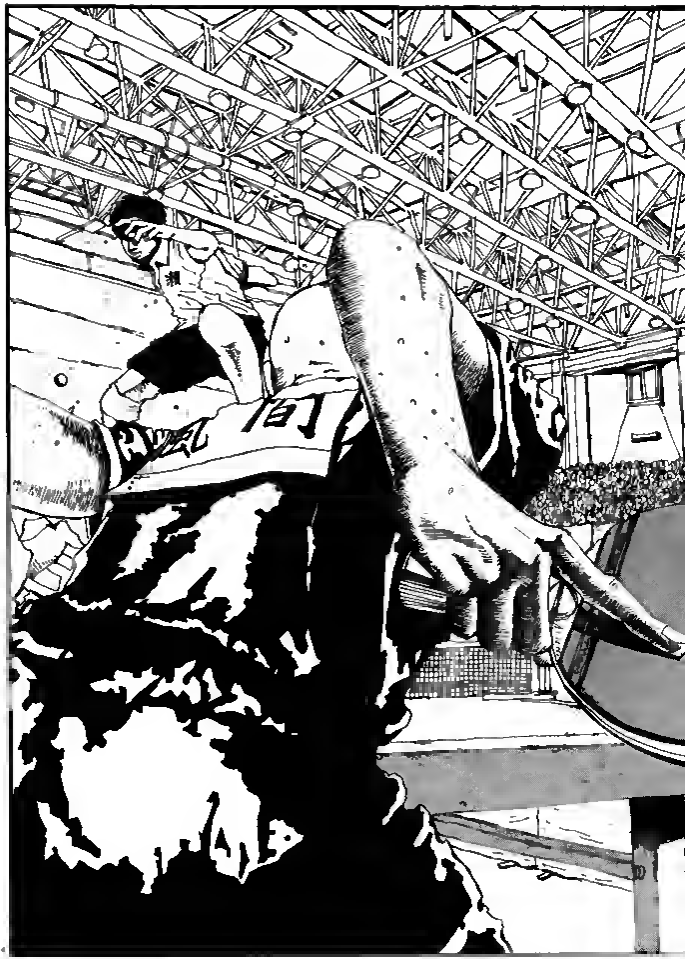

ガッ

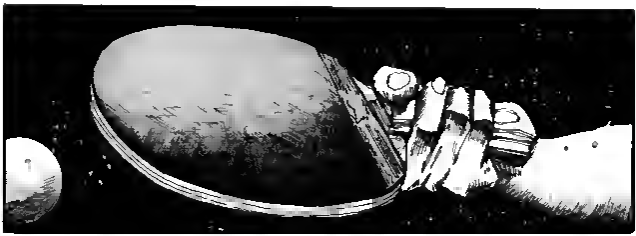


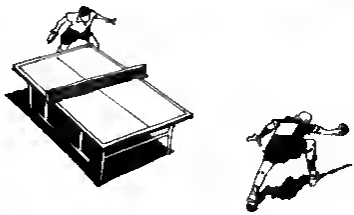
ギャッ
11
無敵通天
明誠

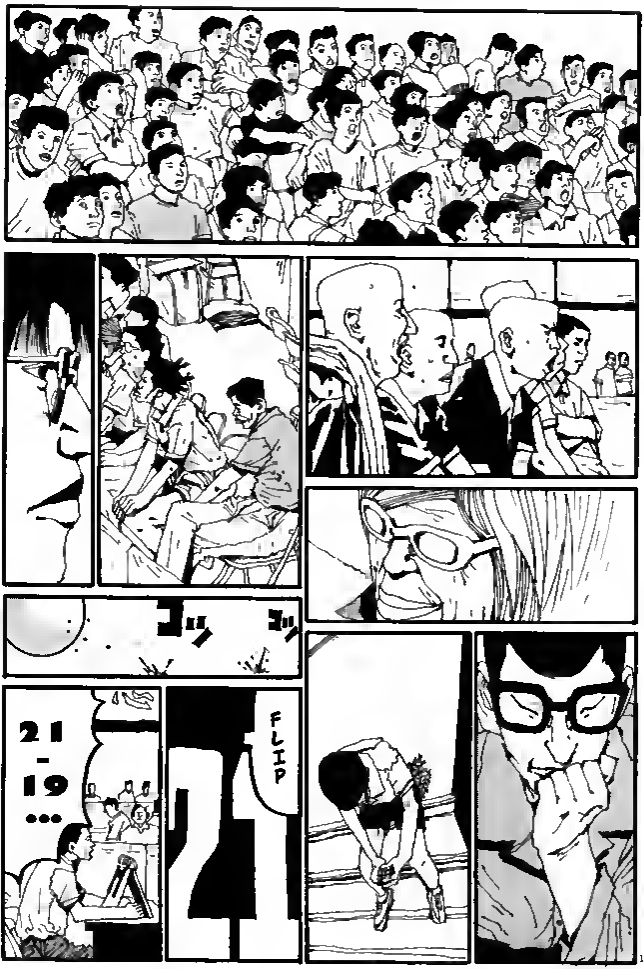

1 2 3 4
S 173 S 156 S 175
S 101 S 174 S 103
ガッ
ゴゴゴ
ゴゴゴゴゴ
激突


!!!
ギッ



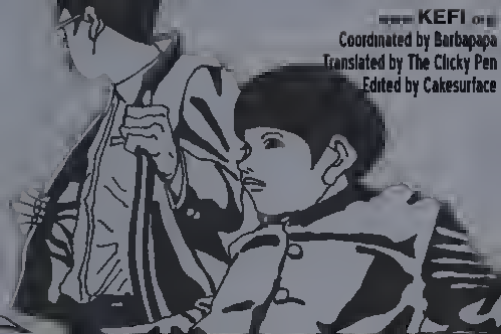




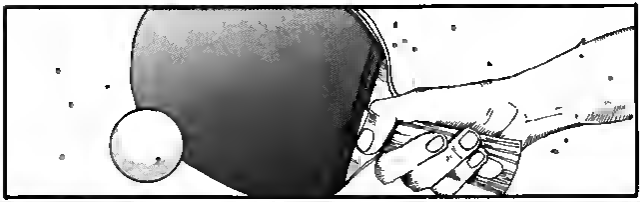

21
-
19
...
FLIP
21

KAZAMA 1 - 1 HOSHINO

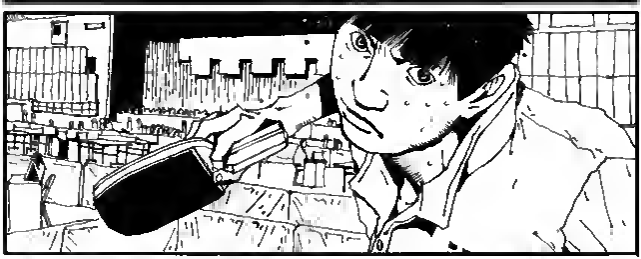
18


KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface

CHAPTER 50 - FLY



KAZAMA 1 - 1 HOSHINO

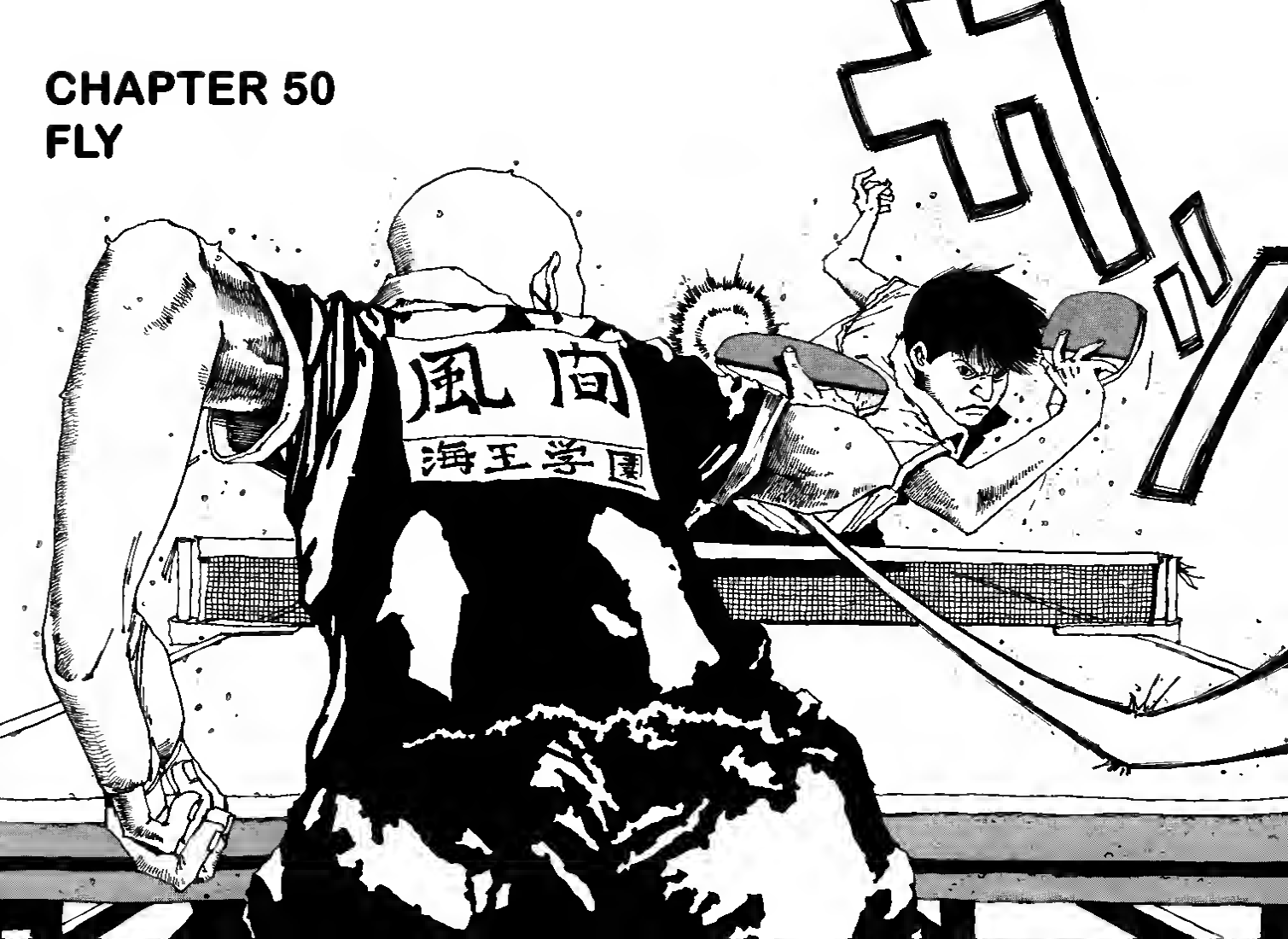


THIRD GAME

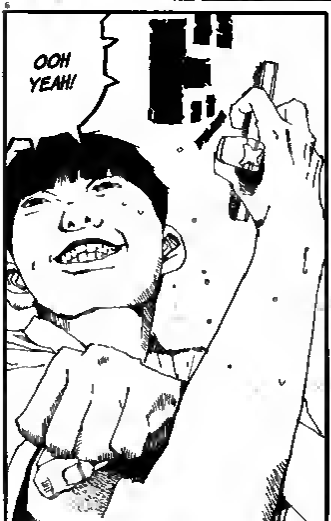
HEE
...

NRRRGH
HUFF...

CHAPTER 50
FLY



WOO!
10 - ALL!
飛翔
大田
高村
鈴木
河野
片瀬高校


OOH YEAH!

SERVICE CHANGE: HOSHI-NO!
DAMN

WHO'D HAVE GUESSED IT?

AND FANTASTICALLY SHARP EYES AND REFLEXES TOO
PONG
HE'S GOT A SENSE FOR THE GAME...
THE KID IS HOLDING HIS OWN AGAINST KAZAMA

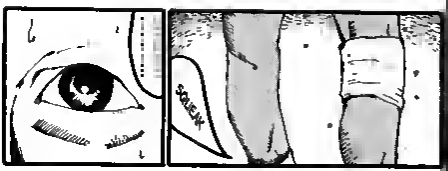
YOU CAN REALLY FEEL THAT HE JUST PLAIN LOVES PING PONG
HOSHINO ISN'T YOUR TYPICAL PLAYER COACH
.....
I'M NOT SO SURE ABOUT THAT
THIS MUST BE HARD ON KAZAMA
FOR ME, AT LEAST IT WAS.
AND TO GET TO PLAY AGAINST SOMEONE LIKE THAT...
ヒッ

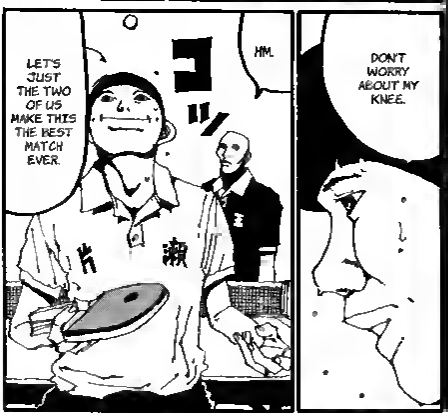
カッ
カッ
カッ
カッ

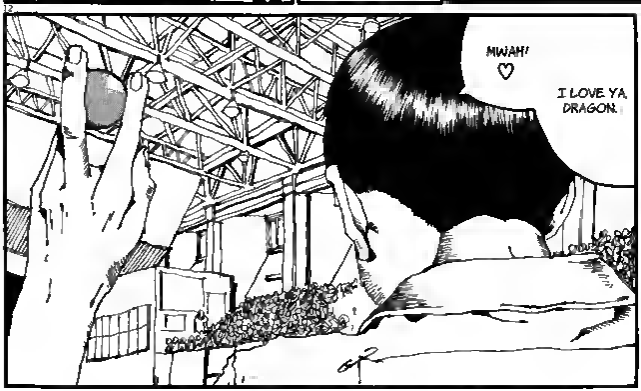
HNG...
KHH!
OUT!!

オーエッ
11-10: KAZAMA!
YES!
オオオ
NNYESSSS!

QUITE THE MATCH


SQUEAK

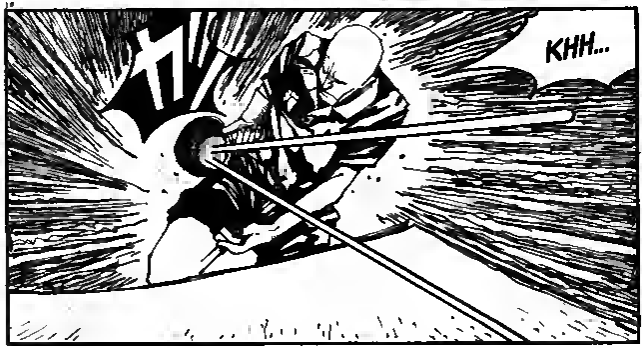

LET'S JUST THE TWO OF US MAKE THIS THE BEST MATCH EVER.
HM.
DON'T WORRY ABOUT MY KNEE.


MWAH!
I LOVE YA, DRAGON.

HEH.
DON'T GET TOO AHEAD OF YOURSELF NOW
頑張れ!
MHM.

片瀬

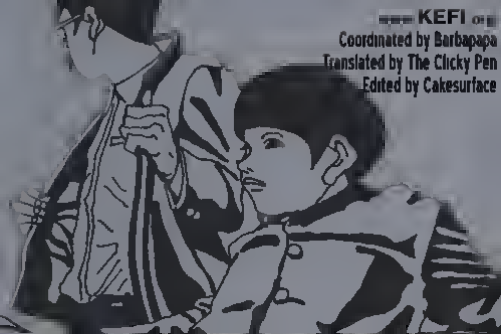
!!


KHH...

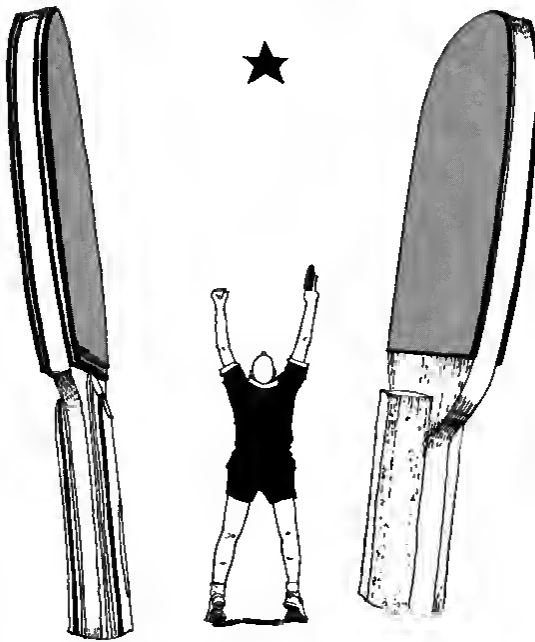
KHH!
キュ!!!
HOO!
RRGH
HN!
FORWARD. FORWARD. FORWARD. FORWARD!
DON'T BACK DOWN NOW. KAZAMA!
WOULD YOU SHUT UP BACK THERE?!
ギャー!!

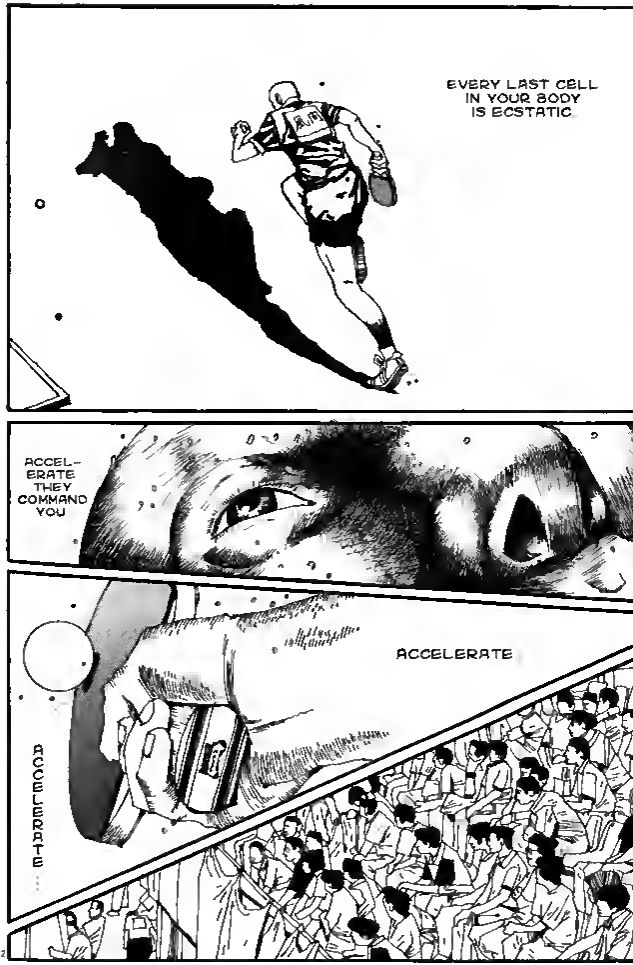
YOU GUYS JUST STAY THE HELL OUT OF THIS !!
AH...

HFF!
YESSS SSS!
KAZAMA
WHAT'S THAT ALL ABOUT?
GUYS HE WAS SMILING JUST NOW

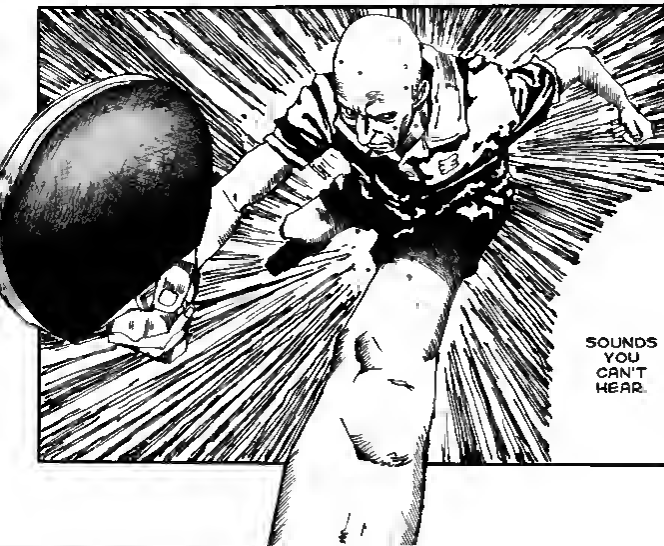

KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface

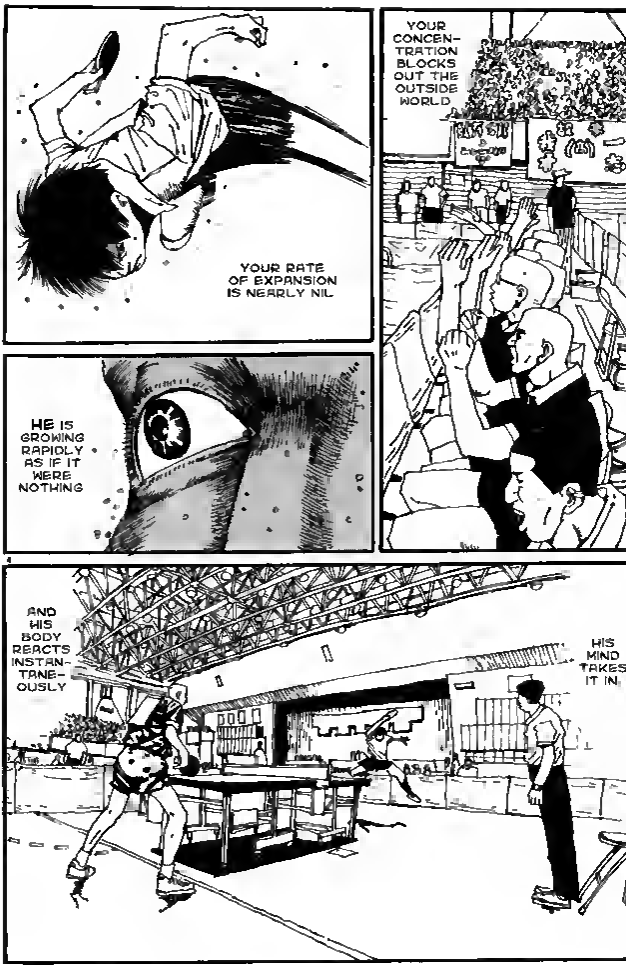
CHAPTER 51
HIGH

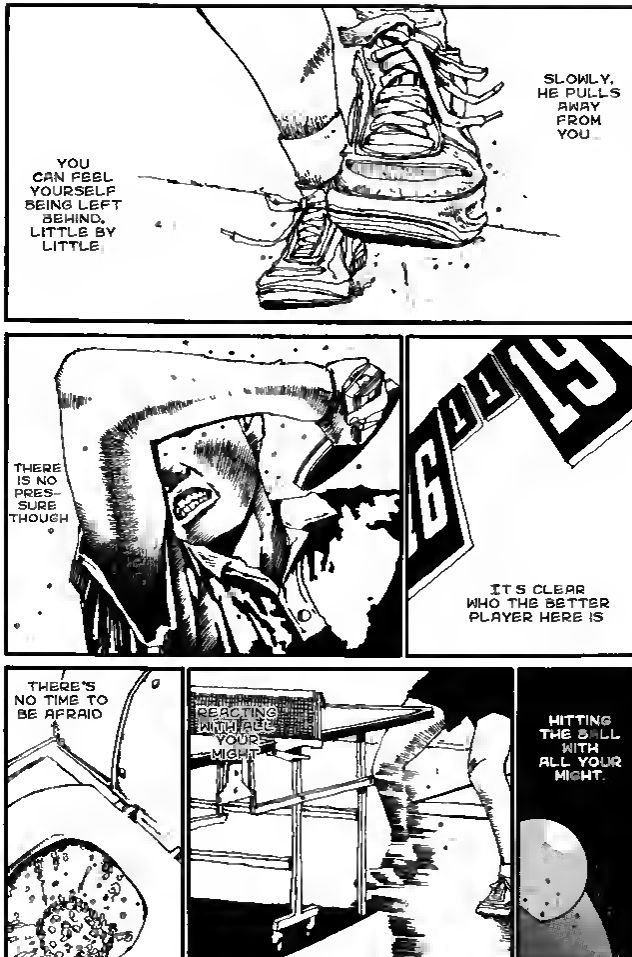



EVERY LAST CELL IN YOUR BODY IS ECSTATIC
ACCEL-ERATE THEY COMMAND YOU
ACCELERATE
ACCELERATE

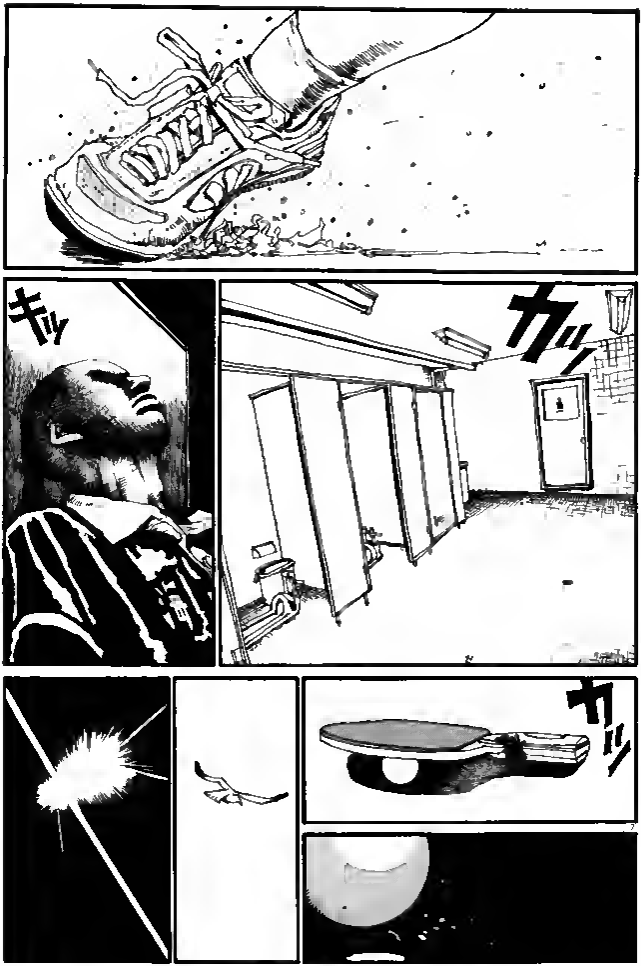
THINGS
YOU CAN'T
SEE,

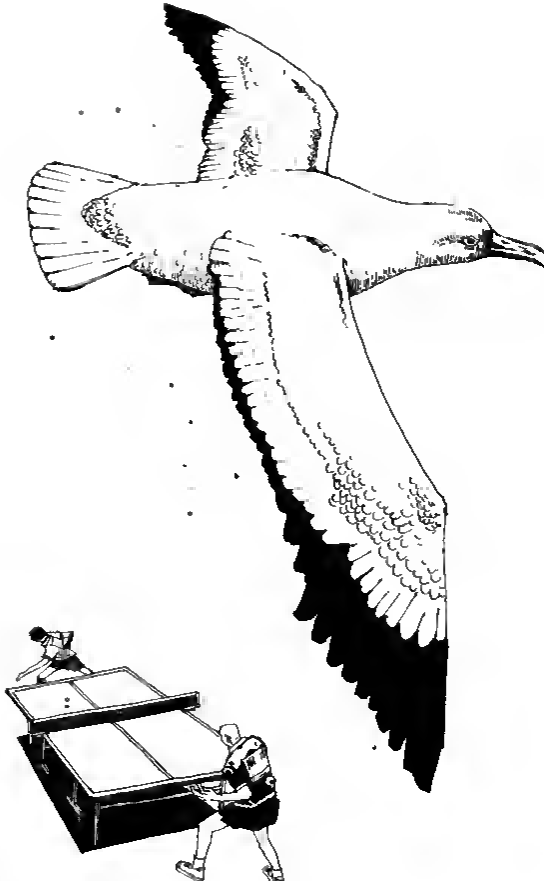

SOUNDS
YOU
CAN'T
HEAR.


YOUR RATE OF EXPANSION IS NEARLY NIL
YOUR CONCEN-TRATION BLOCKS OUT THE OUTSIDE WORLD
HE IS GROWING RAPIDLY AS IF IT WERE NOTHING
AND HIS BODY REACTS INSTAN-TANE-OUSLY
HIS MIND TAKES IT IN

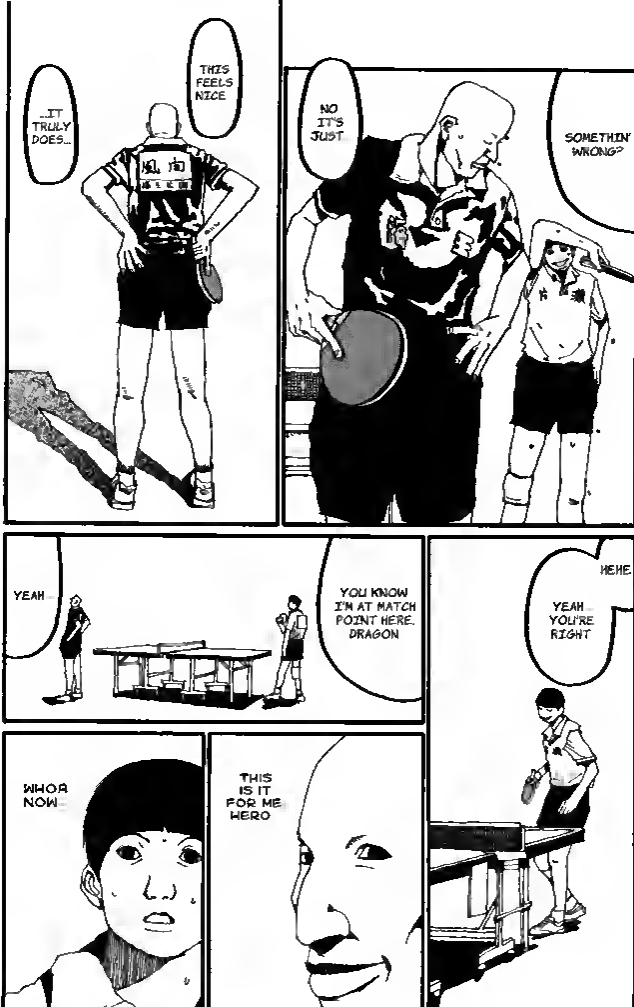

YOU CAN FEEL YOURSELF BEING LEFT BEHIND, LITTLE BY LITTLE
SLOWLY, HE PULLS AWAY FROM YOU
THERE IS NO PRES-SURE THOUGH
IT'S CLEAR WHO THE BETTER PLAYER HERE IS
5
THERE'S NO TIME TO BE AFRAID
REACTING WITH ALL YOUR MIGHT
HITTING THE BALL WITH ALL YOUR MIGHT.

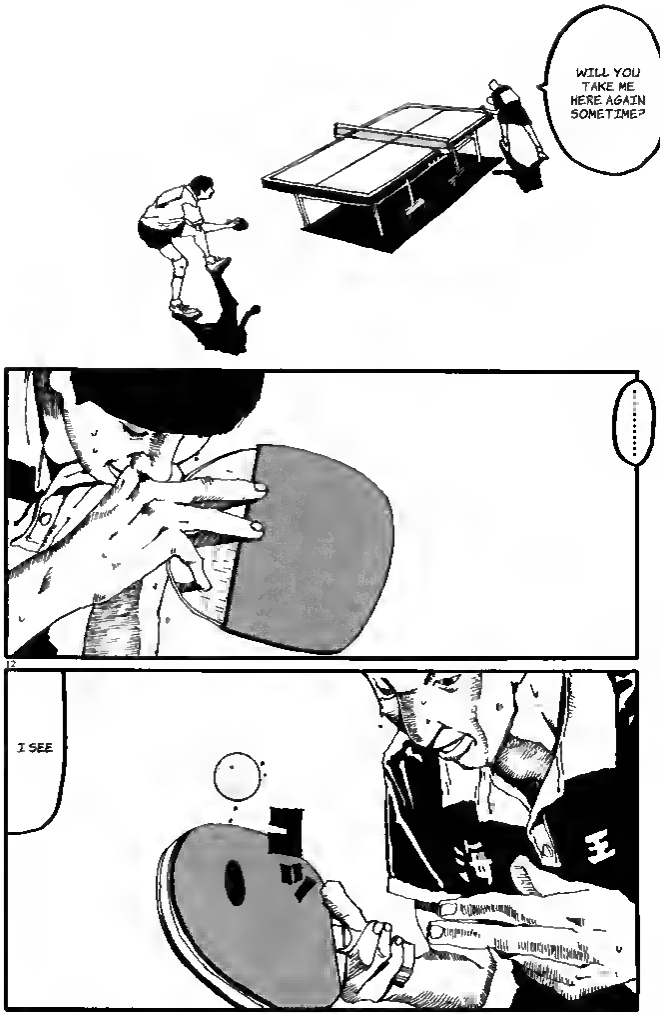
YOU DON'T
HAVE TO BE
CHILD PLANET

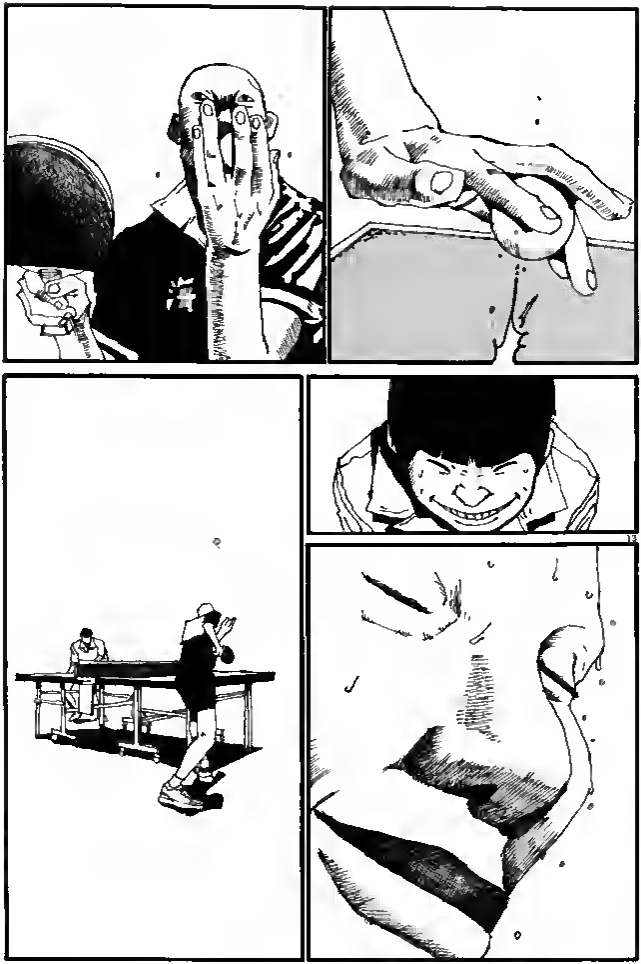

キッ
カッ
カッ



DAMN
GHH!
ポヨ!!
!?

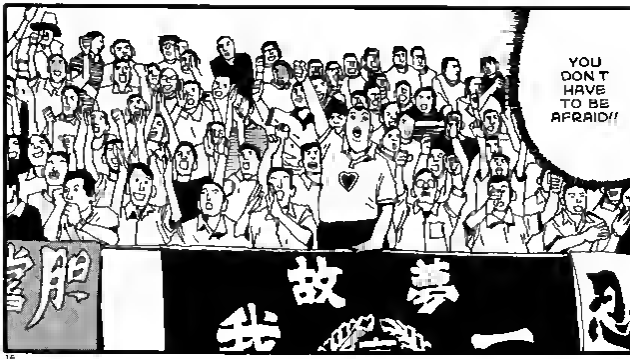

THIS FEELS NICE
...IT TRULY DOES...
NO IT'S JUST
SOMETHIN' WRONG?
YEAH
YOU KNOW I'M AT MATCH POINT HERE, DRAGON
HEHE
YEAH... YOU'RE RIGHT
WHOA NOW...
THIS IS IT FOR ME HERO

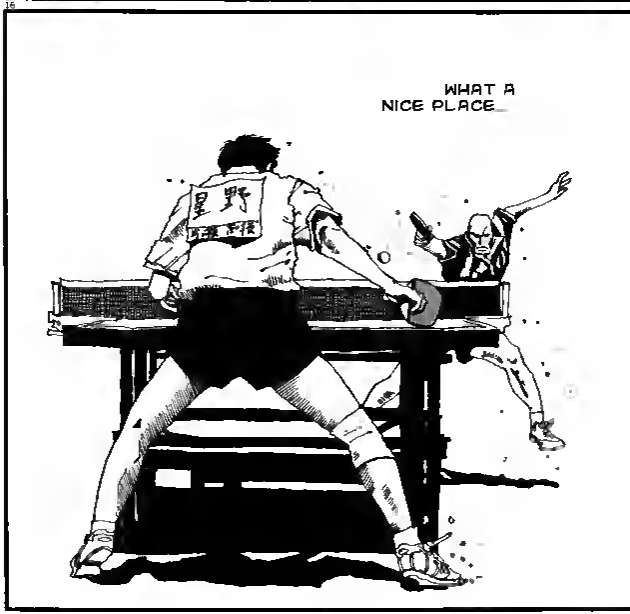

WILL YOU TAKE ME HERE AGAIN SOMETIME?
.....
I SEE



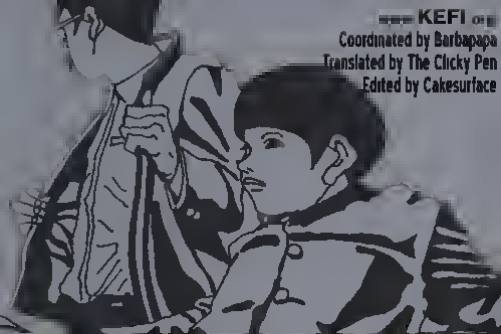
EVERY CELL IN YOUR BODY...
IS ECSTATIC
ACCELER-ATE. THEY COMMAND YOU.
14
ACCELERATE
ACCELERATE

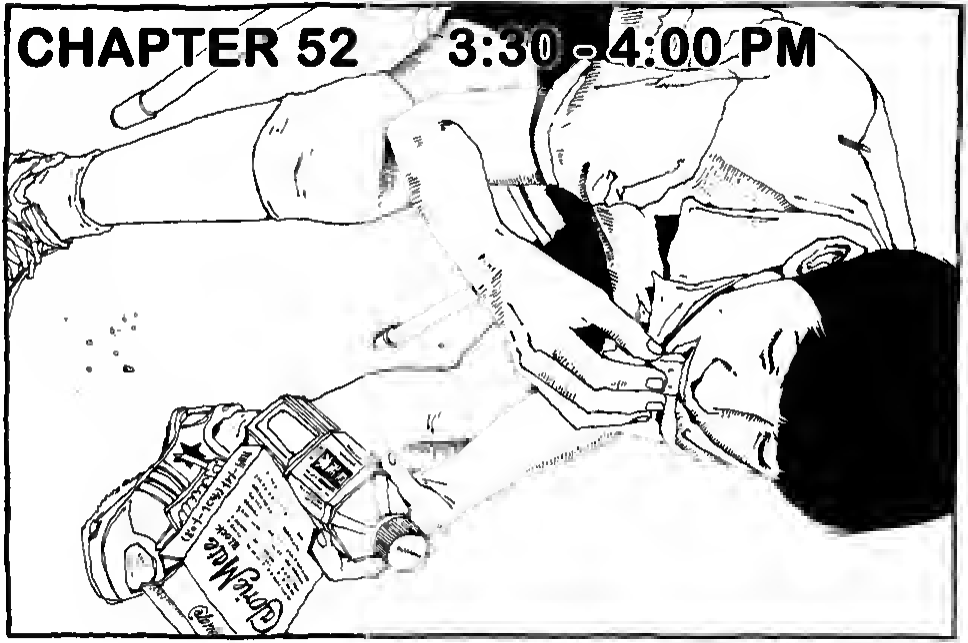
THE HERO IS GROWING RAPIDLY
HE'S SLOWLY PULLING AWAY FROM YOU
THERE'S NO PRES-SURE..
YOU DON'T HAVE TO BE AFRAID..

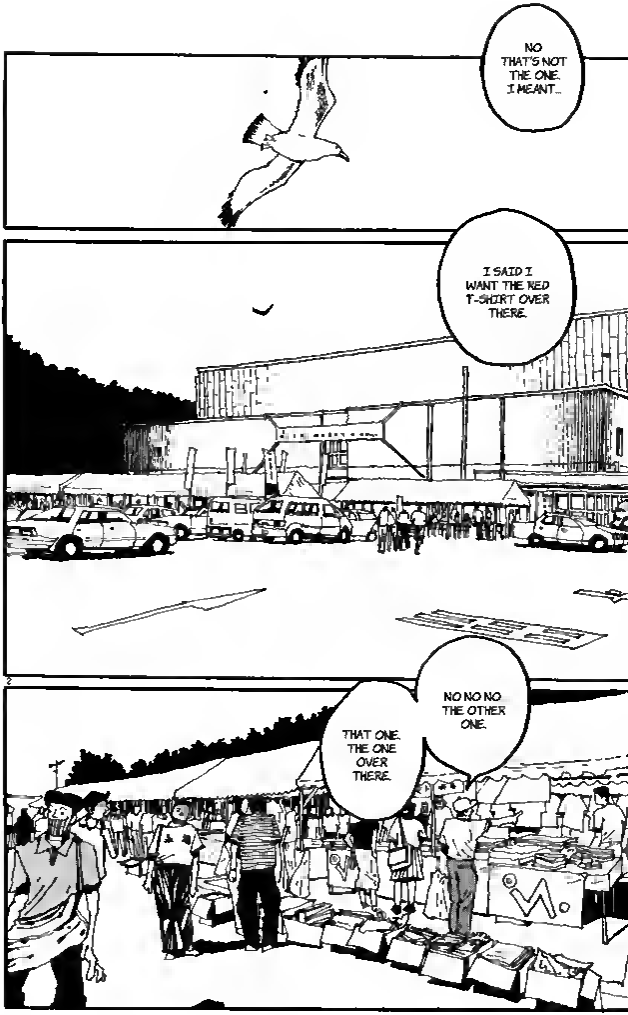

YOU DON'T HAVE TO BE AFRAID!!


WHAT A NICE PLACE...

YOU WERE AWESOME, DRAGON.
YEAH, I WAS.
YUTAKA HOSHINO (KATASE HIGH, 2ND YEAR) ADVANCES TO THE FINALS
WHAT A WONDERFUL PLACE

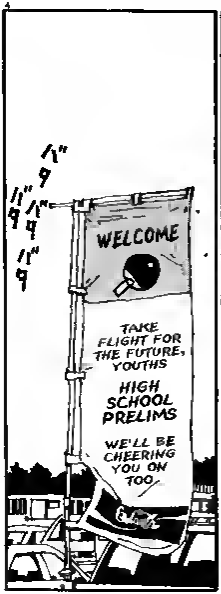

KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface


CHAPTER 52
3:30 - 4:00 PM


NO
THAT'S NOT
THE ONE.
I MEANT...
I SAID I
WANT THE RED
T-SHIRT OVER
THERE.
NO NO NO
THE OTHER
ONE.
THAT ONE.
THE ONE
OVER
THERE.

THOSE ARE NATA-KA'S
TANAKA, YOU FORGOT YOUR SHOES.
PLAYERS' ROOM
SO THAT'S 3 POCARIS 3 OOLONGS 2 POSTOS, 2 SUFLIS 2 GATORADES 1 AQUARIAS AND THEN..
JUST WRITE IT DOWN
FINALS
4:00 PM

WHEWWW! JEEZ IT'S HOT OUT!
FEEL THAT? THAT'S SUMMER

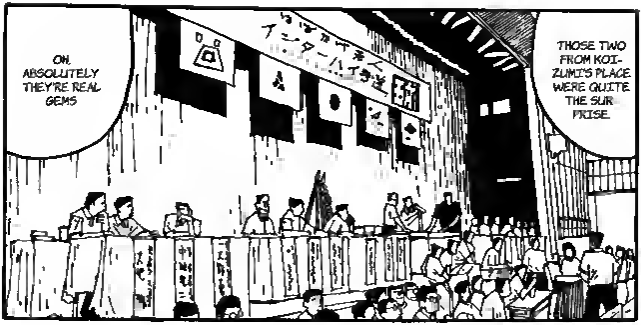

WELCOME
TAKE FLIGHT FOR THE FUTURE, YOUTHS
HIGH SCHOOL PRELIMS
WE'LL BE CHEERING YOU ON TOO!

READ MY LIPS: THE RED ONE.
HOW MANY TIMES DO I GOTSTA TELL YOU?
asics

DUNNO
SO WHO ARE WE EVEN SUPPOSED TO CHEER FOR NOW?

NO THERE WASN'T ANY HANDICAP ON MY END
I WAS IN TIP-TOP PHYSICAL CONDITION— I FEEL I WAS ABLE TO PLAY TO THE BEST OF MY ABILITIES.
THIS LOSS SIMPLY REFLECTS MY OWN FAILINGS AS A PLAYER...

LAWDY IT'S HOT
YEAH.
UH.
YOU TRY-ING TO BE SOME KINDA TOUGH GUY?
AHAHAHA. WHAT KIND HAIRDO IS THAT SAKUMA?
SURE.
THE COACH WOULD LIKE TO HEAR FROM YOU TOO
DROP BY THE CLUB SOME-TIME, SAKUMA.


THOSE TWO FROM KOIZUMI'S PLACE WERE QUITE THE SURPRISE.
OH, ABSOLUTELY THEY'RE REAL GEMS

TSUKIMOTO HAS A PLAY STYLE REMINISCENT OF BUTTERFLY JOE'S.
DO US A FAVOR AND ASK THEM TO COME TO OUR UNIVERSITY WOULD YA FUJIMURA?
I'D LOVE TO HAVE THAT OFFENSE PLAYER THAT KID'S MAKING HUGE HEADWAY

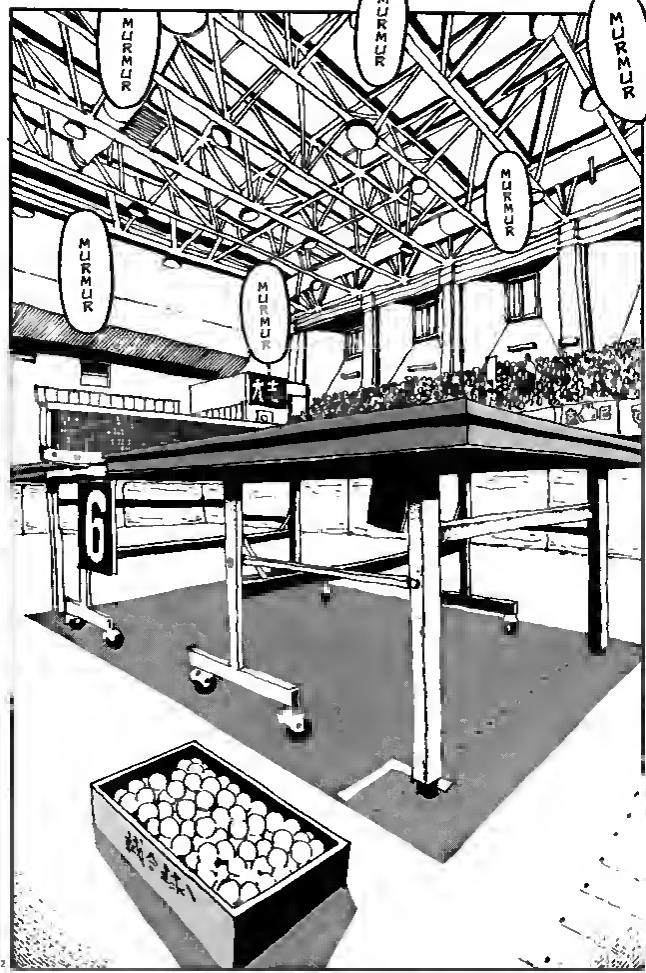
GOD WHEN'RE THE FINALS SUPPOSED TO START AGAIN?
SO WHAT TIME'S IT NOW?
4 O'CLOCK THEY SAID
10 MINUTES LEFT

WHEW-WWW...
NO WAY_
HOLY SHIT!
EITHER ONE.
WHAT'LL IT BE. COFFEE OR TEA?
MAKE IT A COFFEE. THEN.
CHOOSE ONE.

WELL, IT'S NOT LIKE IT'S GOT ANYTHING TO DO WITH US
AREN'T WE GONNA WATCH THE FINALS?
LOOK AT MY FINGER!
NO DAMMIT!
SEE WHERE I'M POINT-ING?!
1, 2, 3...
TESTING TESTING.
1, 2, TESTING...

LIKE, KATASE HIGH
NO NOT KAIO KATASE.
KAZAMA ACTUALLY LOST YES, REALLY
MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR

MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR
東入口
MURMUR
MURMUR
INFORMATION CENTER
MURMUR
MURMUR
ZZZZZZ
ZZZZZZ
ZZZZZZ
ZZZZZZ
THUMP


MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR
MURMUR
6

OH!
2
13
NOT HERE YET I GUESS
WHERE'S MR HOSHI-NO?
HELLO CAPTAIN OHTA
キュッ
ド
瀬

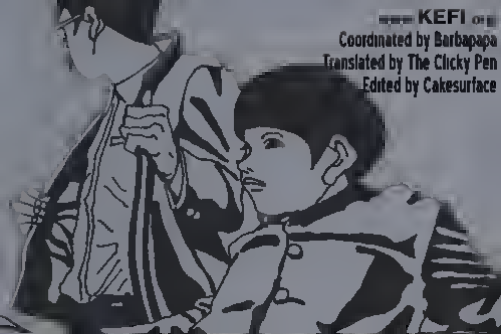
SO COACH WHO ARE WE SUPPOSED TO CHEER FOR?
DUNNO NEVER HEARD NUTHIN ABOUT IT
AH, SO I SUPPOSE HIS KNEE REALLY MUST BE IN BAD SHAPE THEN.
JUST CHEER WHENEVER EITHER ONE SCORES A POINT
.....
BOTH OF THEM, MR TAKAMURA.
14
MURMUR
MURMUR
MURMUR

HMM?
LOOKIT IT'S HIM
OOH!
キュッ!
WAIT WHAT?
YEAH
SO HE'S A SECOND YEAR?
OHH
15
HEH HEH
ナニッ
日野

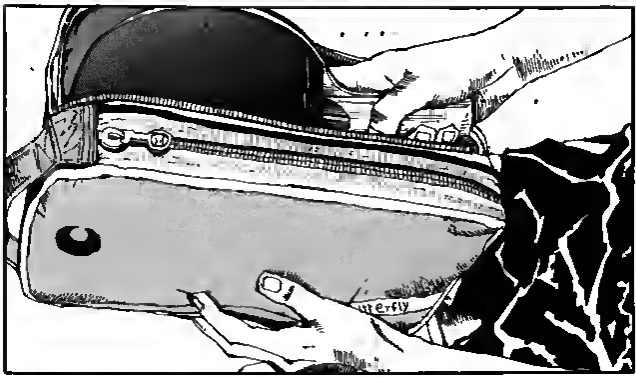
AT TABLE #6,
THE FINAL ROUND !!
AHO TSUHI-MOTO, ALSO FROM KATA-SE...
HO-SHINO FROM HATASE HIGH,
16
UH-
WHAT NOW CAPTAIN? HOSHINO ISN'T HERE

キュッ
YOU'RE LATE, PEKO
VIVA!

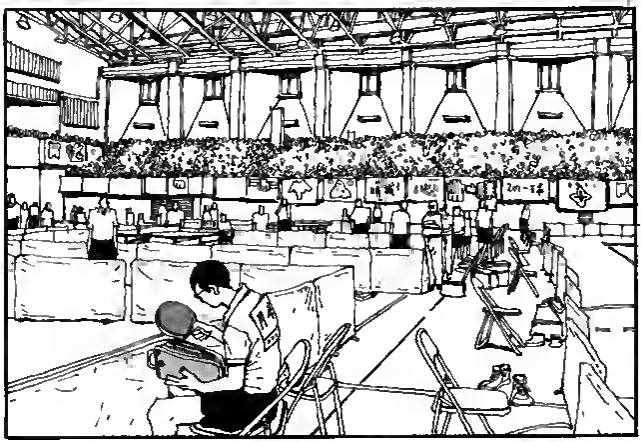
MAKOTO TSUKIMOTO VS. YUTAKA HOSHINO


KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface

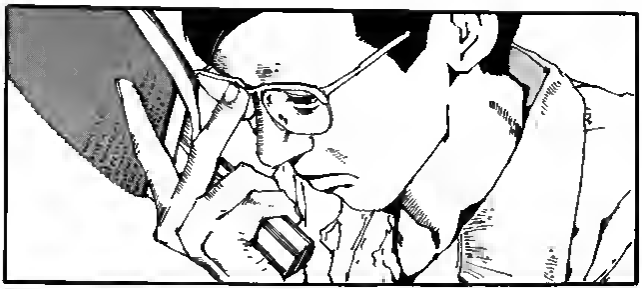
IT TASTES LIKE IRON...



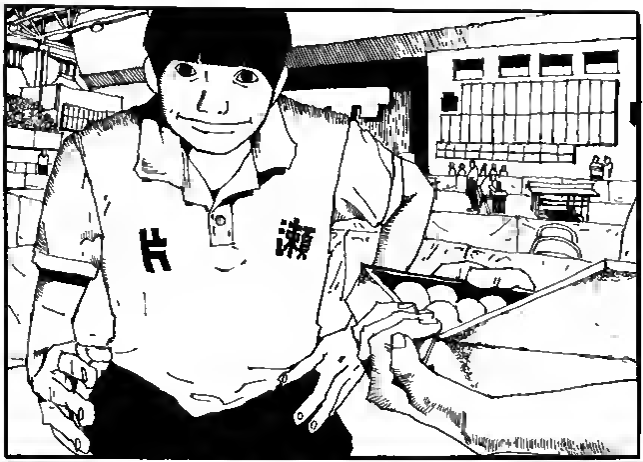
MY BLOOD TASTES LIKE IRON...



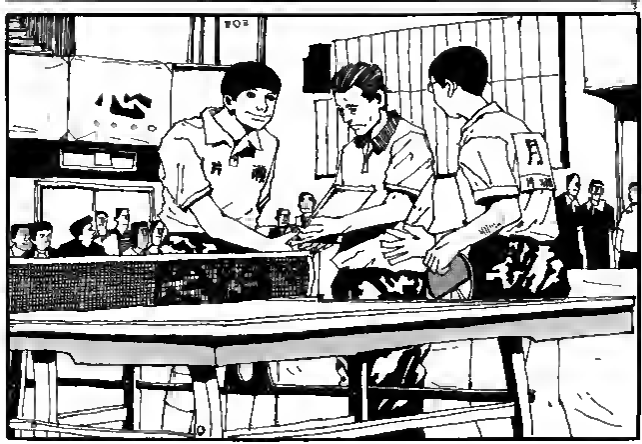
CHAPTER 53 - COMEBACK



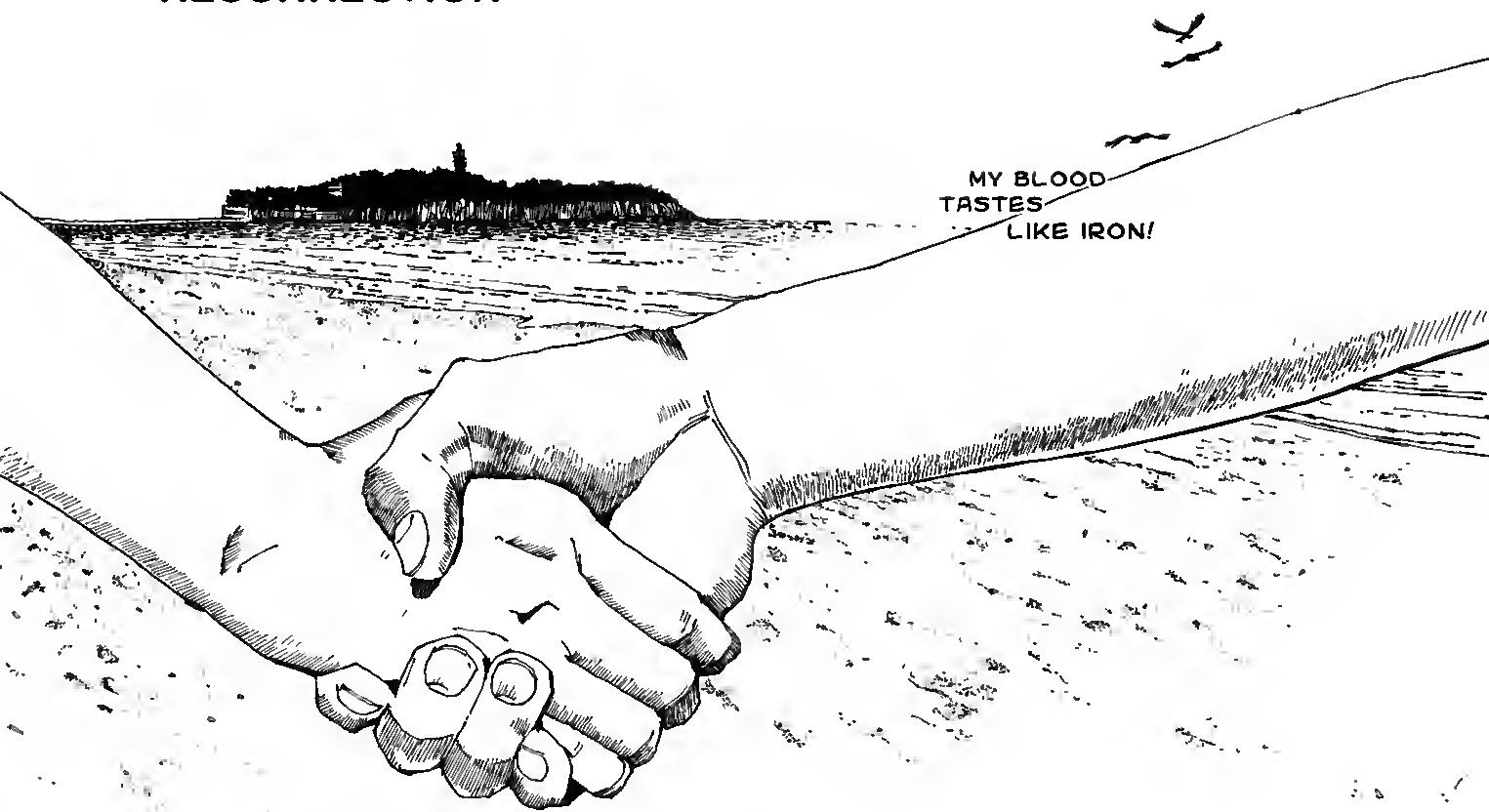
WHENEVER THERE'S TROUBLE
THE HERO ALWAYS COMES

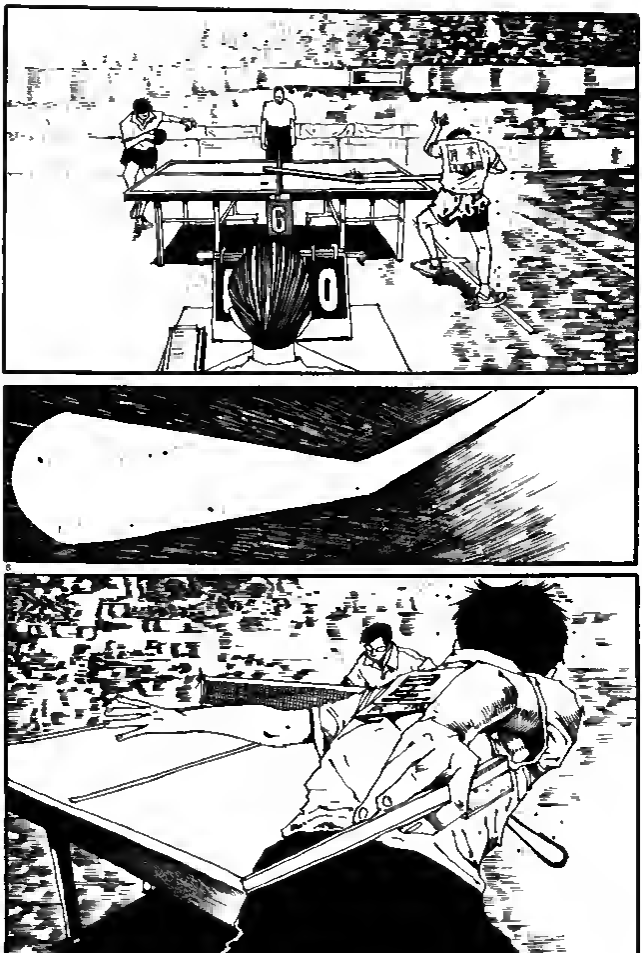


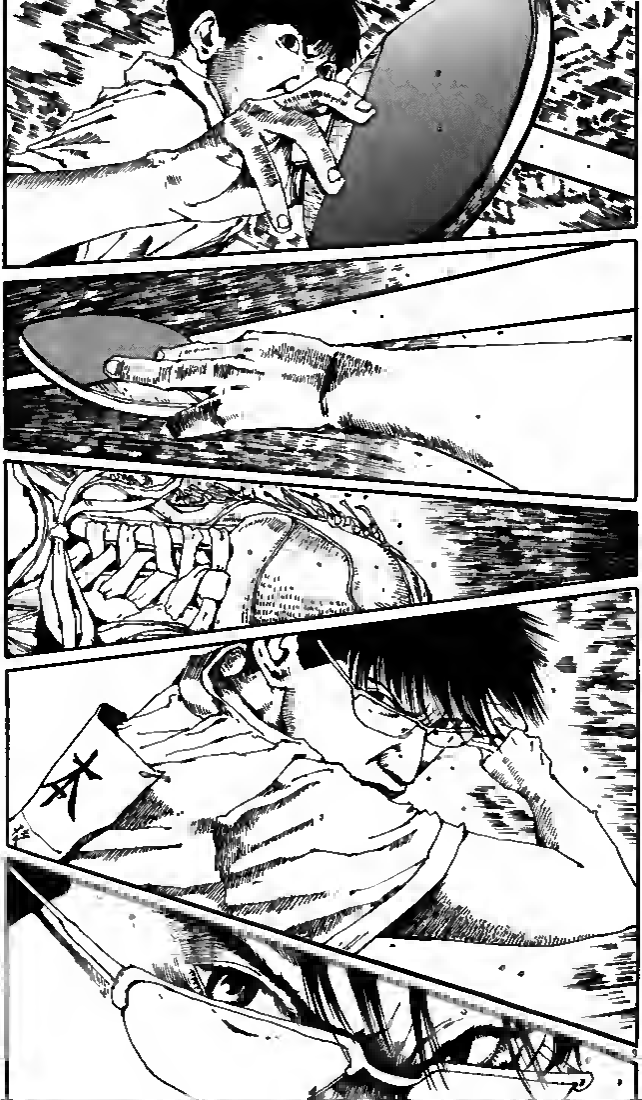
HE ALWAYS COMES

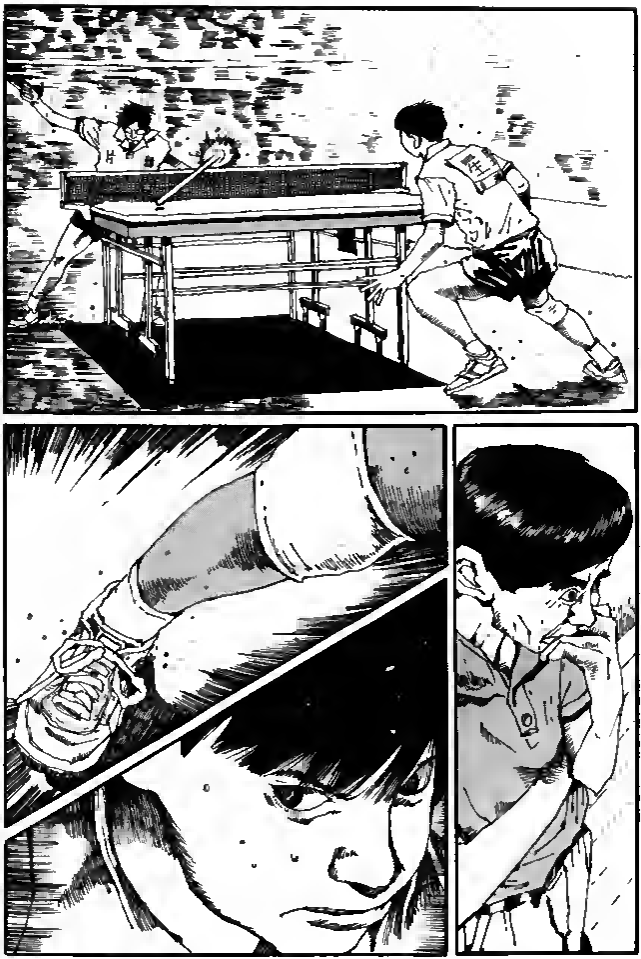


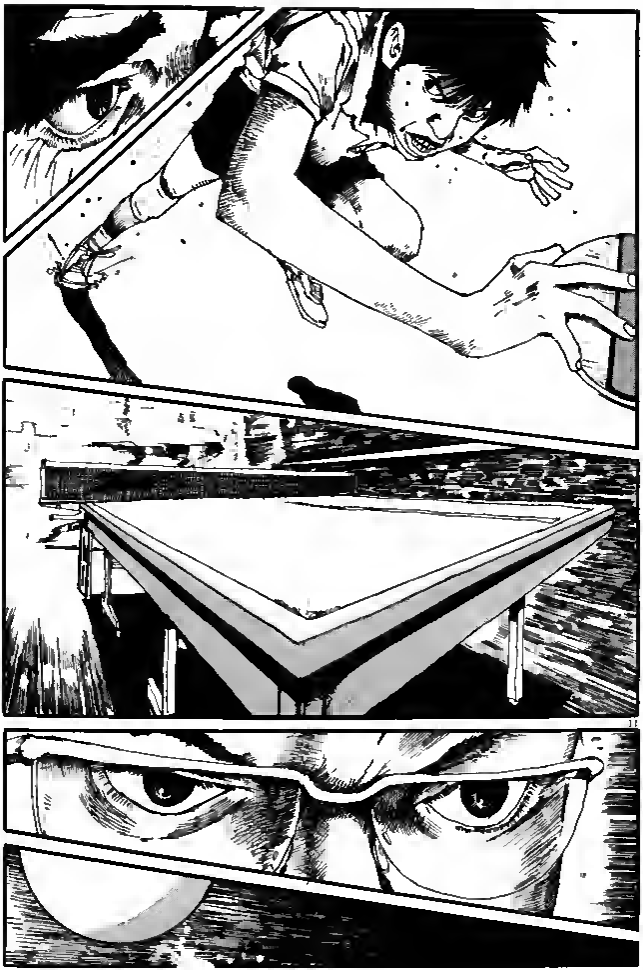
CHAPTER 53
RESURRECTION

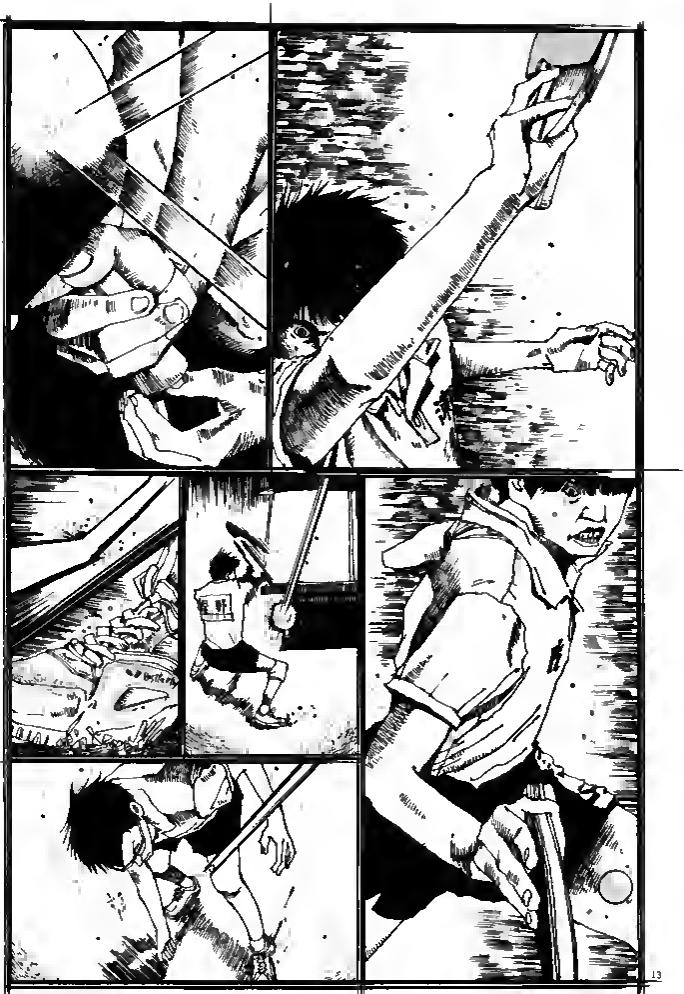


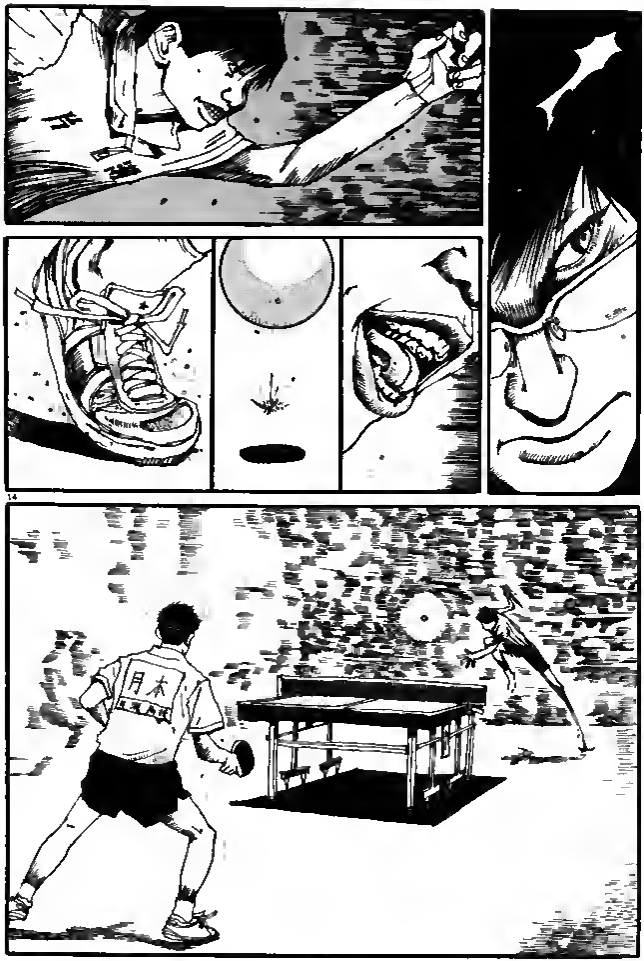

6
0

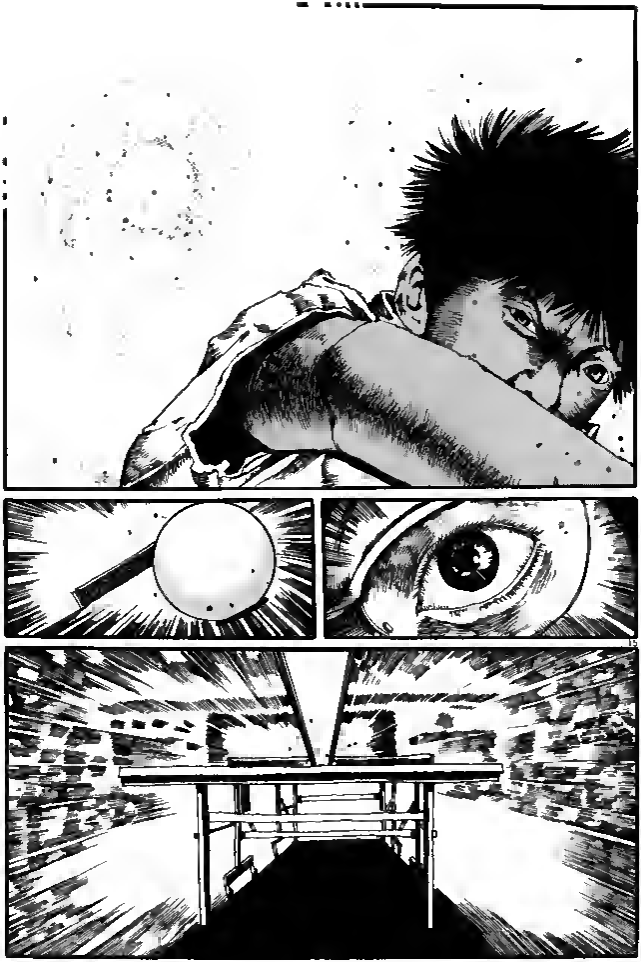


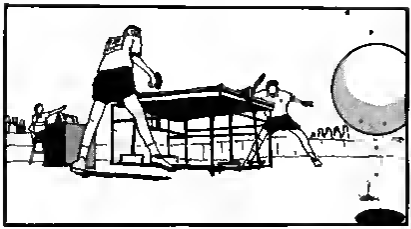


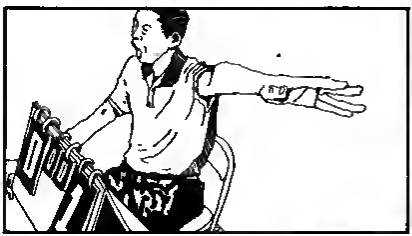


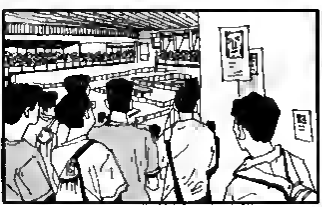



14
日本





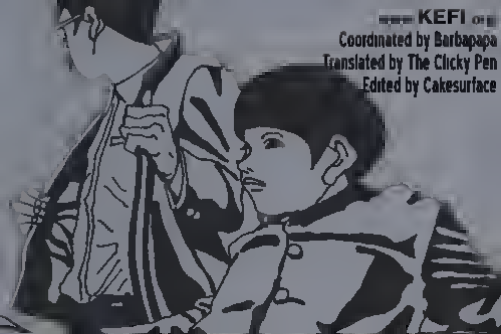




THE HERO ALWAYS COMES.

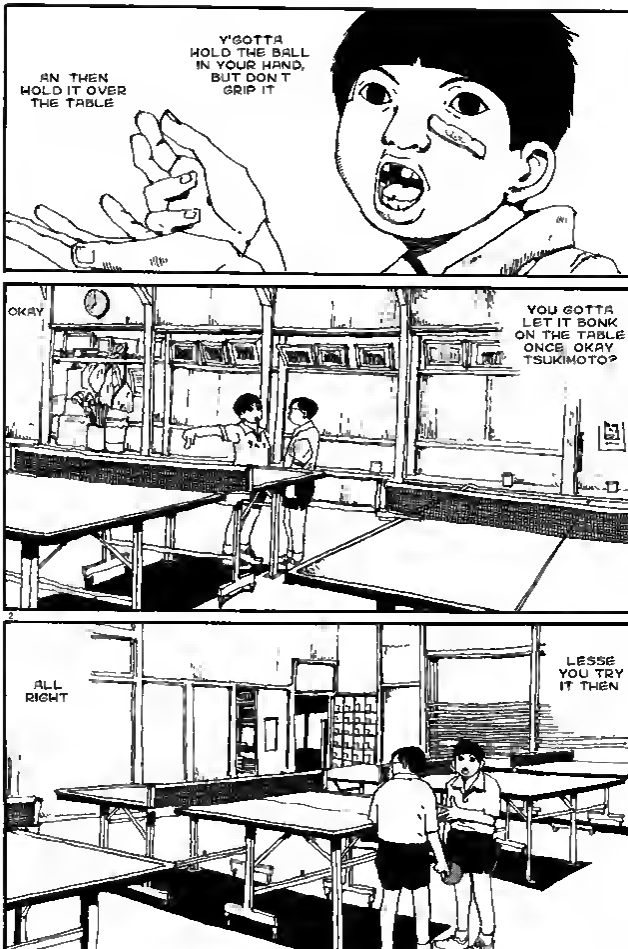
HE ALWAYS COMES!

MY BLOOD TASTES LIKE IRON.


KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface

CHAPTER 54

PING PONG


AN THEN HOLD IT OVER THE TABLE
Y'GOTTA HOLD THE BALL IN YOUR HAND, BUT DON'T GRIP IT
OKAY
YOU GOTTA LET IT BONK ON THE TABLE ONCE OKAY TSUKIMOTO?
ALL RIGHT
LESSE YOU TRY IT THEN

I'LL TRY
アアア
アアア
キャー

キン
キャッ
星野
6

GHH...

YES!
OUT!!
OOH
18-6:
HO-
SHI-
NO.

HAH...
MWAHAHAHA! NICE TRY. BETTER LUCK NEXT TIME. SMILE— YOU'RE GONNA NEED IT!
頑張れ!

MMM
LOOKS LIKE HIS KNEE'S OKAY...
EVEN IF WE'D NOTICED HIM, THE RESULT WOULD BE THE SAME.
HEH.
ワァアアア
WE REALLY DROPPED THE BALL IN LETTING HIM GO BY UNNOTICED
ワアアアア
……

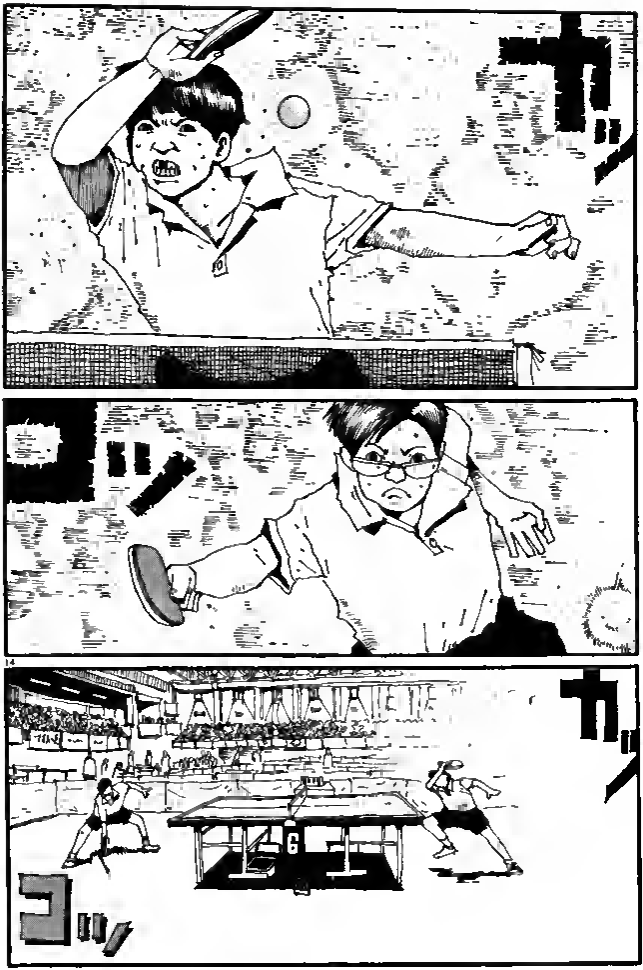
SIGH...
WHAT'S WRONG TAMURA?
I THOUGHT YOU WERE IN THE WASH-ROOM.
HEH
AT MY AGE, EVEN JUST STANDING TAKES ITS TOLL
IT'S NOT LIKE WHO WINS THIS MATCH REALLY MATTERS ANYWAY
TRUE

FWOOO
IT MAY NOT HAVE HIT HIM JUST YET BUT IT SHOULD BE ALL HE CAN DO JUST TO STAND RIGHT NOW
GET HOSHINO TO THE HOSPITAL AFTER HE'S DONE WITH HIS MATCH.
I KNOW
RIGHT

ナッ
ナッ

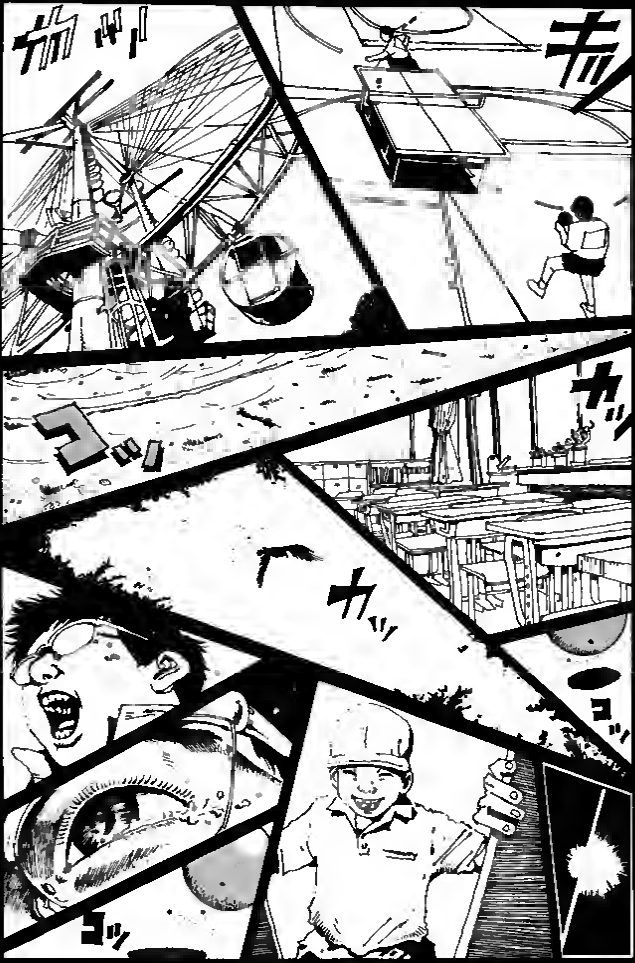
OOH..
DO YOU THINK I COULD BE LIKE THAT?

THAT I COULD BECOME LIKE PEKO TOO?
カッ
タムラ
こづちや
オオオオオ
I'M INVIN-CIBLE!!
ARE YOU GOOD?
カッ


カッ
コッ

カッ
コッ
ガッ
コッ

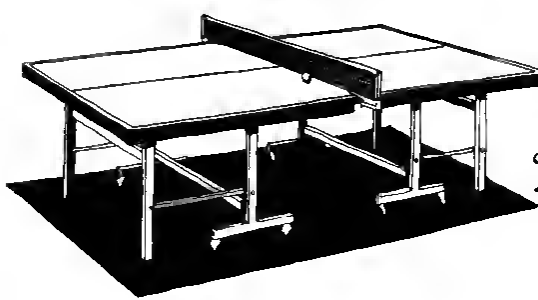
カッ
つきもと
カッ
ほし
ヨシ
キッ
カッ
カッ

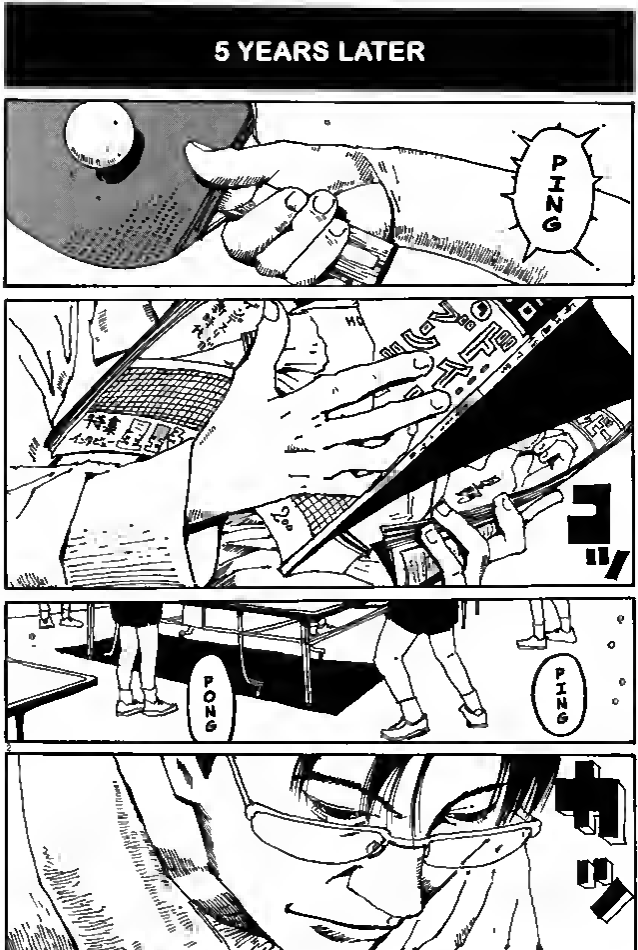

ガゴッ
キッ
ゴッ
ガッ
ガッ
コッ
ゴッ

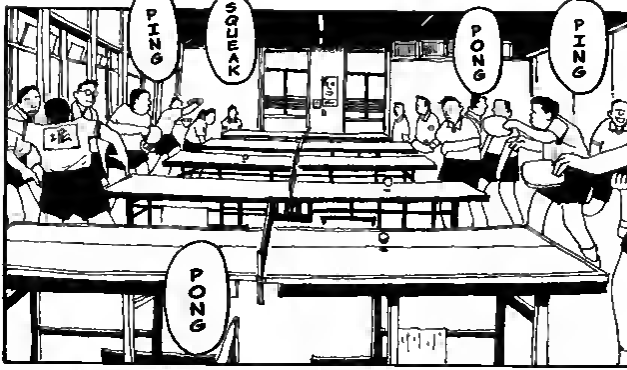
カッ
ユッ
カッ

KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface

FINAL CHAPTER
SPRING ENDS

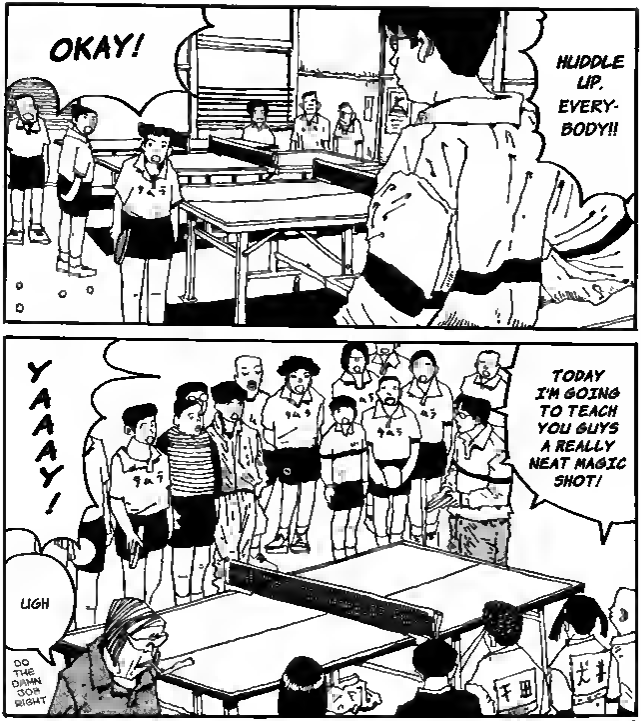



5 YEARS LATER
PING
コツ
PONG
PING
ポト



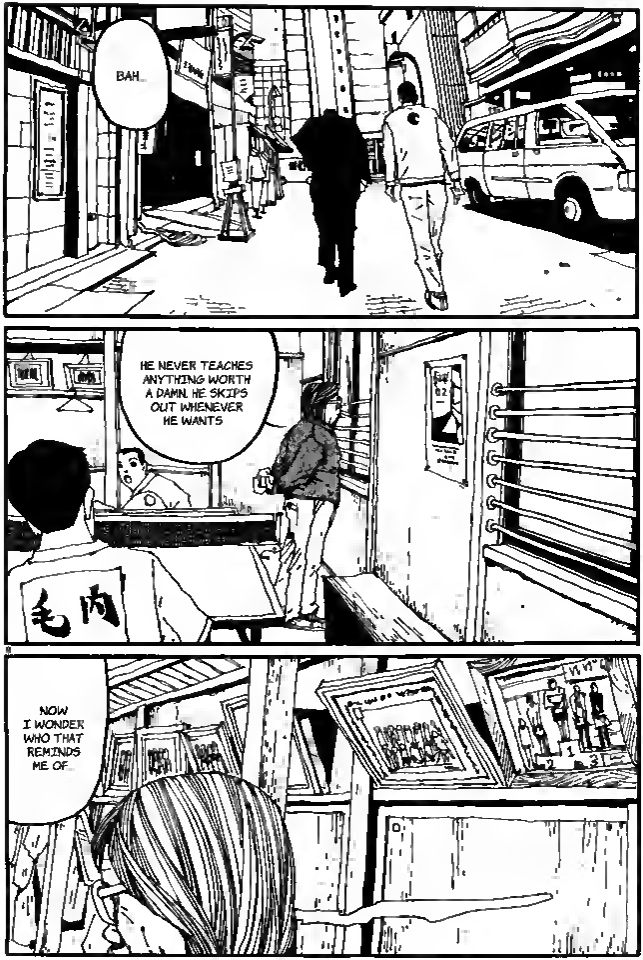
3

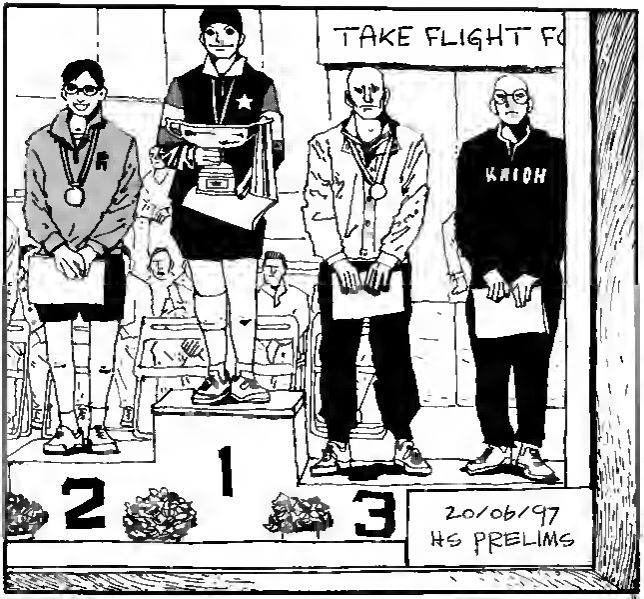
THE SPECIAL ISSUE ON PEKO
HAVE YOU READ THIS GRANNY?
A NEW FIN FOR THE SUMOSUJA
AND DO SOME ACTUAL COACHING!
QUIT YER SLACKIN'.
SMILE!
HAHA.
ONLY ABOUT A THOUSAND TIMES
ALL RIGHT


OKAY!
HUDDLE UP, EVERYBODY!!
YAAAY!
TODAY I'M GOING TO TEACH YOU GUYS A REALLY NEAT MAGIC SHOT!
UGH
DO THE DAMN JOB RIGHT
!
THUNK
HMP

HEY THERE!
WHOA, IT'S KAZAMA! A REAL-LIFE PRO PLAYER IN THE FLESH!
HOW'S IT BEEN GOING SQUIRTS?
GOOOOD
YOU'RE KAZAMA!
LIKE A MOB-STER
.....

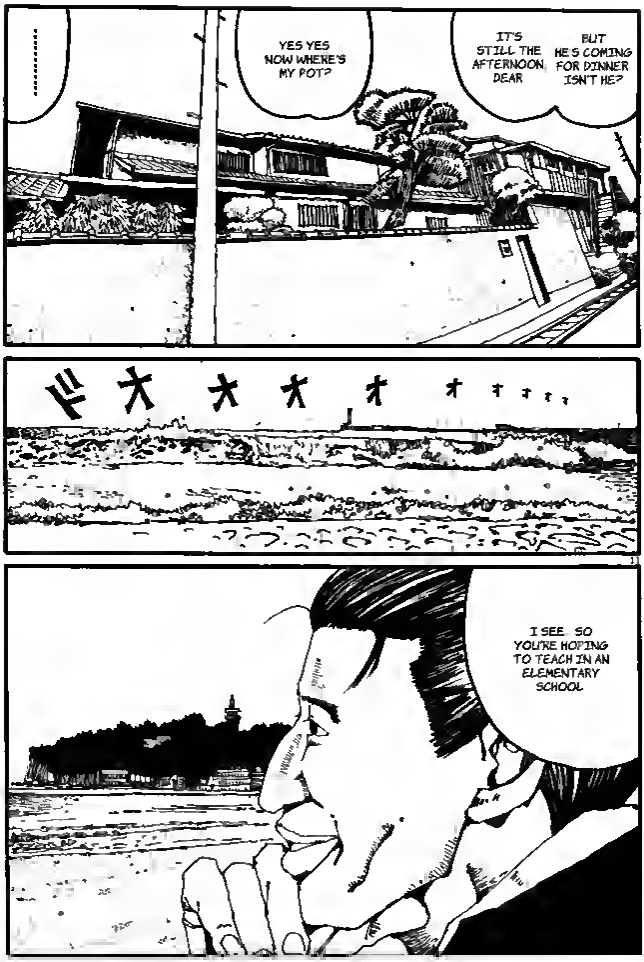
LONG TIME NO SEE MRS TAMURA.
NOW THIS IS RARE.
TO WHAT DO I OWE THE PLEASURE OF THIS VISIT?
DO YOU HAVE A MINUTE, TSUKIMOTO?
SURE
HELL NO HE DOESN'T
HIT?

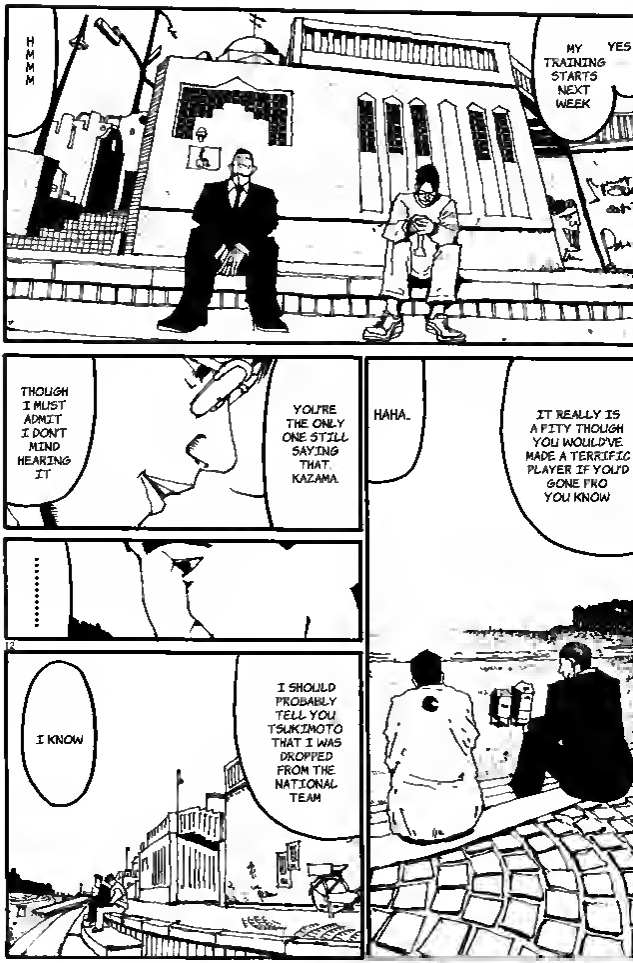

BAH...
HE NEVER TEACHES ANYTHING WORTH A DAMN. HE SKIPS OUT WHENEVER HE WANTS
毛内
NOW I WONDER WHO THAT REMINDS ME OF...


TAKE FLIGHT FO
KNIGHT
2
1
3
20/06/97
HS PRELIMS

YESSUM!
DAMMIT KIDS, I CAN'T HEAR YOUUU!!
卓球
Coffee

LOOKING FOR SOMETHING?
A POT
IT'S JUNE DEAR
WHERE IS IT?
A SUKIYAKI POT?
MAKOTO'S COMING TODAY


.....
YES YES NOW WHERE'S MY POT?
IT'S STILL THE AFTERNOON DEAR
BUT HE'S COMING FOR DINNER ISN'T HE?
ドオオオオ
I SEE. SO YOU'RE HOPING TO TEACH IN AN ELEMENTARY SCHOOL


HMMM
MY TRAINING STARTS NEXT WEEK
YES
THOUGH I MUST ADMIT I DON'T MIND HEARING IT
YOU'RE THE ONLY ONE STILL SAYING THAT KAZAMA
HAHA.
IT REALLY IS A FITY THOUGH YOU WOULD'VE MADE A TERRIFIC PLAYER IF YOU'D GONE PRO YOU KNOW
.....
I KNOW
I SHOULD PROBABLY TELL YOU TSUKIMOTO THAT I WAS DROPPED FROM THE NATIONAL TEAM

QUITE THE DIFFERENCE FROM THE HOT-SHOT MAKING A NAME FOR HIMSELF IN THE GERMAN LEAGUE
AND IT WAS THIS SMALL.
IT WAS IN THE LATEST ISSUE OF PING PONG REVIEW
I'VE ALREADY READ THE ARTICLE ABOUT IT.
!
KAZAMA WAS DROPPED FROM THE NATIONAL TEAM
NOTHING WRONG WITH BEING MEDIOCRE
THINKING THAT MAYBE THIS IS HOW IT'LL END FOR ME. JUST A MEDIOCRE PLAYER
SOMETIMES LATELY I'VE BEEN THINKING...
13
I HATE IT.
YOU'VE GOTTA BE KID-DING ME
IN FACT, I'M RATHER FOND OF THAT KIND OF PLAYER

WE WILL NOW GET THE 5TH MATCH UNDER-WAY.
OHHHHHH
OHHHHH
TERM LIEB-HERR'S #3 PLAYER...
HOSHI-NO!
ZOM
ZOM
ZOM
ZOM

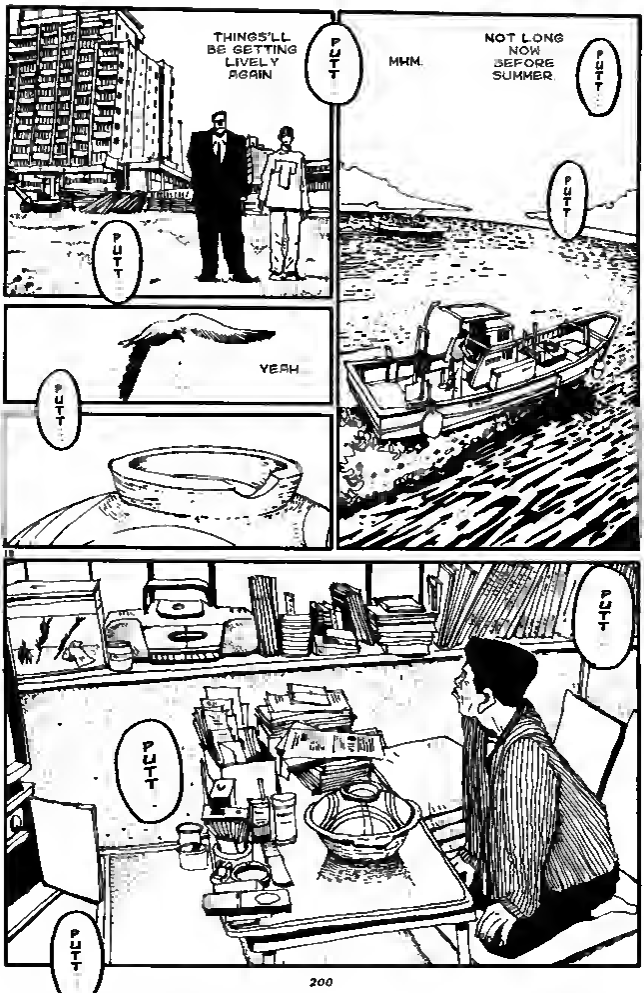
WHOOPS. UH OH
HE'S WELL ON HIS WAY TO BECOMING THE TEAM'S ACE.
22 YEARS OLD, RIGHT-HANDED, OFFENSE STYLE!
SQUEAK
HERE HE IS, ALL THE WAY FROM JAPAN...

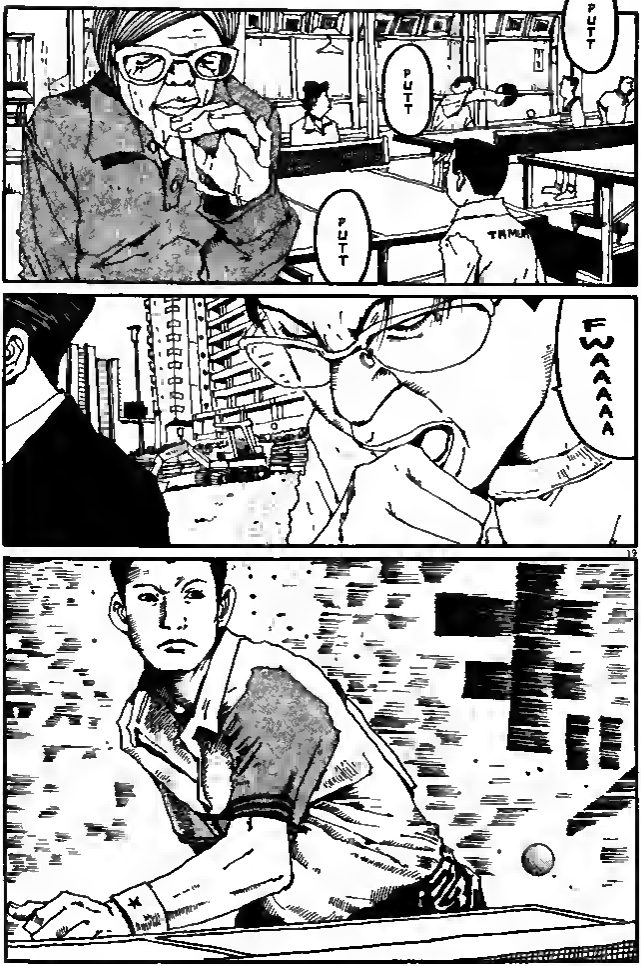
SUP ALL! DANKE DANKE
OH HK
YUTAKA HOSHINO!
LOVE YOU GUYS

KAZAMA HAVE YOU HEARD THE NEWS ABOUT SAKUMA?

THAT'S NEWS TO ME WHEN?
HE'S GETTING MARRIED

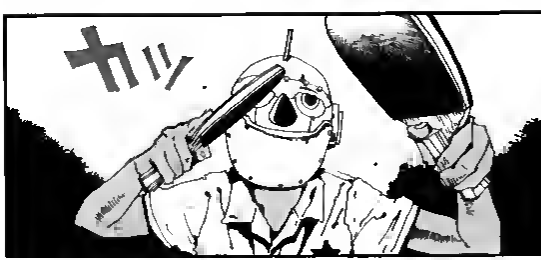
YOU DON'T SAY SAKUMA, A MARRIED MAN
IN AUTUMN OCTOBER


THINGS'LL BE GETTING LIVELY AGAIN
PUTT
PUTT
MHM.
NOT LONG NOW BEFORE SUMMER
PUTT
PUTT
YEAH
PUTT
PUTT
PUTT
PUTT
PUTT


PUTT
PUTT
PUTT
FWAAAA

ping pong

END


カッ

日本

BIG SPIRITS COMICS SPECIAL
ピンポン⑤
1997年10月1日初版第1刷発行(検印廃止)
2001年 2 月5日　　第9刷発行

著　者　松本大洋 ©Matsumoto Taiyo 1997
発行者　三宅　晃
発行所　株式会社小学館
〒101 8001 東京都千代田区一ツ橋2 3 1
電話＝03-3230-5505(編集)
03-3230-5743(販売)

印刷所　凸版印刷株式会社
装　幀　羊橋淳二
装　画　松本大洋

●本都の一部または全部を都都で複製 転載 上演 放送等をすることは法律で認められた場合を除き 著作者及び出版者の都利の侵都となります。あらかじめ小社あて許都をお求めください。●造本には十分注意しておりますが 落丁 乱丁(本のページの抜け落ちや順序の都違い)の場合はお取り都えいたします。購入された都店名を明記して「制作都」(〒102-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1)あてにお送りください。送料小社負都にてお取り都えいたします。
●図書(日本都写都センター委託出版物)
本都の一都または全都を無断で複写(コピー)することは 都作権法上での例外を除き都められています。本都からの都写を希都される場合は 日本都写都センター(〒107-0052 東京都港区赤坂9-6-41 乃木坂ビル3F TEL 03-3401-2382)にご連都ください。

ISBN4-09 184740 4 ©SHOGAKUKAN 1997 Printed in Japan

KEFI
Coordinated by Barbapapa
Translated by The Clicky Pen
Edited by Cakesurface